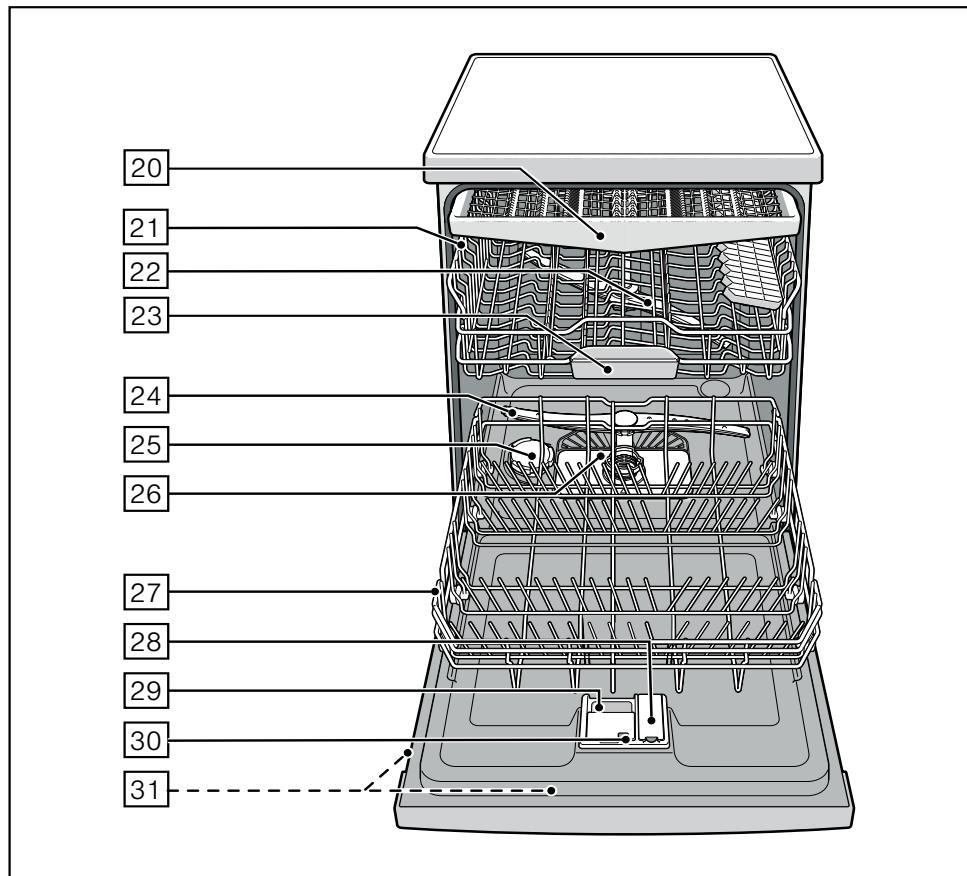
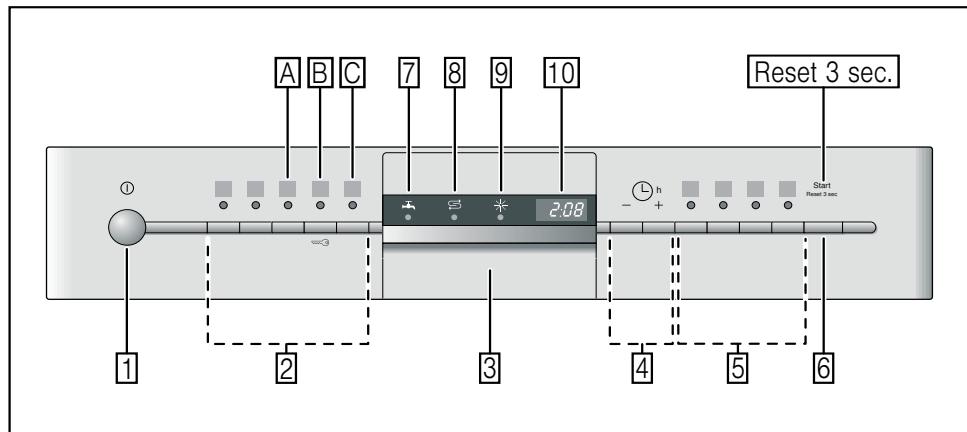


SN 54M584EU

Návod k použití

SN 54M584EU



Na obrázku je vyobrazen maximální počet mycích programů a speciálních funkcí.
Příslušné programy a speciální funkce si, prosím, zjistěte na panelu vašeho spotřebiče.

Obsah

| | |
|--|-----------|
| Bezpečnostní pokyny | 4 |
| Před uvedením spotřebiče do provozu | 4 |
| Při dodání | 4 |
| Při instalaci | 4 |
| V denním provozu | 4 |
| Děti v domácnosti | 4 |
| Dětská pojistka (Blokování tlačítek) | 5 |
| Při vzniklých škodách | 5 |
| Při likvidaci | 5 |
| Seznámení se spotřebičem | 5 |
| Ovládací panel | 5 |
| Vnitřní prostor myčky nádobí | 5 |
| Zařízení ke zmékčování vody | 6 |
| Nastavení | 6 |
| Tabulka tvrdostí vody | 6 |
| Speciální sůl | 7 |
| Použití speciální soli | 7 |
| Použití mycích prostředků s komponentou soli | 7 |
| Vypnutí ukazatele doplňování soli/zmékčování vody | 7 |
| Leštido | 8 |
| Nastavení množství leštida | 8 |
| Vypnutí ukazatele doplnění leštida | 8 |
| Nádobí | 9 |
| Nevhodné nádoby | 9 |
| Poškození sklenic a nádobí | 9 |
| Uložení nádobí | 9 |
| Vyklopení nádobí | 9 |
| Šálky a sklenice | 9 |
| Hrnce | 10 |
| Zásuvka na příbory | 10 |
| Sklopné trny | 10 |
| Prestavení výšky koše | 11 |
| Mycí prostředek | 12 |
| Plnění mycího prostředku | 12 |
| Kombinovaný mycí prostředek | 13 |
| Přehled programů | 14 |
| Volba programu | 14 |
| Upozornění pro testovací instituty | 14 |
| PartyPlus 20 min. | 15 |
| Přídavné funkce | 16 |
| Úspora času (VarioSpeed) | 16 |
| Sušení Extra | 16 |
| Mytí nádobí | 16 |
| Programové údaje | 16 |
| Aqua-Senzor | 16 |
| Zapnutí spotřebiče | 16 |
| Program PartyPlus 20 min. | 16 |
| Ukazatel zbytkového času | 17 |
| Časová předvolba | 17 |
| Konec programu | 17 |
| Automatické vypnutí po ukončení programu | 17 |
| Vypnutí spotřebiče | 17 |
| Přerušení programu | 18 |
| Zrušení programu (Reset) | 18 |
| Změna programu | 18 |
| Intenzivní sušení | 18 |
| Údržba a péče | 19 |
| Celkový stav spotřebiče | 19 |
| Speciální sůl a leštido | 19 |
| Sítka | 19 |
| Ostřikovací ramena | 20 |
| Odstranění poruch vlastními silami | 20 |
| Čerpadlo odpadní vody | 21 |
| ... při zapnutí | 21 |
| ... při nastavení | 21 |
| ... na myčce nádobí | 21 |
| ... při mytí | 22 |
| ... na nádobí | 22 |
| Zákaznický servis | 23 |
| Instalace | 24 |
| Bezpečnostní pokyny | 24 |
| Dodání | 24 |
| Technické údaje | 25 |
| Umístění spotřebiče | 25 |
| Připojka odpadní vody | 25 |
| Připojka čerstvé vody | 25 |
| Elektrické připojení | 26 |
| Demontáž | 26 |
| Přeprava | 27 |
| Zabezpečení proti zamrznutí | 27 |
| Likvidace | 27 |
| Obal | 27 |
| Staré spotřebiče | 27 |

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti
ve vyobrazení jsou vyhrazený bez upozornění.

Bezpečnostní pokyny

Před uvedením spotřebiče do provozu

Pozorně si přečtěte návod k použití a montáži! Získáte důležité informace k instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Všechny podklady uschovujte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Při dodání

- Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
- Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
- Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

Jak se spotřebič náležitě instaluje a připojí, si přečtěte v kapitole „Instalace“.

V denním provozu

- Tento spotřebič je určen pro domácí použití v soukromé domácnosti v domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Děti nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka. Myčka nádobí se může převrátit.
- U standardních myček nádobí dbejte na to, že při přeplňených koších se myčka nádobí může převrhnut.
- Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

- Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.
- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtutí, měla by se myčka nádobí otevřít pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Varování

Nože a jiné předměty s ostrými špicemi musí být v zásuvce na příbory uloženy ve vodorovné poloze.

Děti v domácnosti

- Používejte dětskou pojistku. Přesný popis najdete na zadní straně tohoto návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku, regenerační soli a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
Dbejte na to, aby děti nesahaly do záhytné misky na tablety .
- Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zárezech.
- Jestliže je spotřebič zabudován ve vyšší poloze, dávejte při otvírání a zavírání dvířek pozor na to, aby nebyly děti přiskřípnuty nebo zmáčknuty mezi dvířka spotřebiče a níže se nacházející skříňku.

Dětská pojistka (Blokování dvířek)

Popis dětské pojistiky se nachází na zadní straně.

Dětská pojistka (Blokování tlačítek)

Váš spotřebič můžete zajistit proti neúmyslnému přerušení programu (např. chybnou obsluhou dětmi).

Aktivování zablokování tlačítek:

- Spusťte požadovaný program.
- Držte tlačítko **B** cca 4 sek. stisknuté, až se **EL** zobrazí na číslicovém ukazateli.

Bude-li během průběhu programu některé tlačítko stisknuto, zobrazí se **EL** na číslicovém ukazateli. Zrušení programu (Reset) není možné.

Deaktivování zablokování tlačítek:

- Držte tlačítko **B** cca 4 sek. stisknuté, až na ukazateli zhasne **EL**.

S ukončením programu (**0:00** na číslicovém ukazateli) je zrušeno blokování tlačítek. Při výpadku sítě zůstane blokování tlačítek zachováno. Při každém novém spuštění programu se zablokování musí opět aktivovat.

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistkový automat. Zavřete vodovodní kohoutek.

Při likvidaci

- Vysloužilý spotřebič učiňte ihned nepoužitelný, aby se zabránilo případným zraněním.
- Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

Varování

Děti se mohou v myčce nádobí zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.

Z tohoto důvodu: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvírek zničte tak, aby se dvířka dále nedaly zavřít.

Seznámení se spotřebičem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí naleznete na začátku tohoto návodu. Na jednotlivé pozice se poukazuje v textu.

Ovládací panel

- 1** Vypínač ZAP/VYP.
- 2** Programová tlačítka **
- 3** Otvírač dvířek
- 4** Časová předvolba
- 5** Doplňkové funkce **
- 6** Tlačítko START
- 7** Ukazatel „Zkontrolovat přívod vody“
- 8** Ukazatel doplnění soli
- 9** Ukazatel doplnění leštidla
- 10** Číslicový ukazatel

** počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

- 20** Zásuvka na příbory
- 21** Horní koš na nádobí
- 22** Horní ostřikovací rameno
- 23** Záhytná miska na tablety
- 24** Dolní ostřikovací rameno
- 25** Zásobník na speciální sůl
- 26** Sítka
- 27** Spodní koš na nádobí
- 28** Zásobník na leštidlo
- 29** Komora pro mycí prostředek
- 30** Uzavírací západka komory pro mycí prostředek
- 31** Typový štítek

Zařízení ke změkčování vody

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápna, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vodovodní voda s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí voda změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vodovodní vody (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od $H:00$ do $H:07$.

U nastavené hodnoty $H:00$ není potřebná žádná sůl.

- Zjistěte si hodnotu tvrdosti Vaší vodovodní vody. Tady pomůže vodárná.
- Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
- Zavřete dvírka.
- Zapněte vypínač ZAP/VYP. **[1]**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[6]** tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace $H:0\dots$.
- Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číslicové indikaci **[10]** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu $H:04$.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **[C]**. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty $H:07$, skočí ukazatel zpět na $H:00$ (vyp.).
- Stiskněte tlačítko START **[6]**. Nastavená hodnota se uloží ve spotřebiči.

Tabulka tvrdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody °DH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Hodnota nastavená na spotřebiči |
|---------------------------|-----------------|-----------|---------------------------------|
| 0 - 6 | měkká | 0 - 1,1 | $H:00$ |
| 7 - 8 | měkká | 1,2 - 1,4 | $H:01$ |
| 9 - 10 | středně | 1,5 - 1,8 | $H:02$ |
| 11 - 12 | středně | 1,9 - 2,1 | $H:03$ |
| 13 - 16 | středně | 2,2 - 2,9 | $H:04$ |
| 17 - 21 | tvrdá | 3,0 - 3,7 | $H:05$ |
| 22 - 30 | tvrdá | 3,8 - 5,4 | $H:06$ |
| 31 - 50 | tvrdá | 5,5 - 8,9 | $H:07$ |

Speciální sůl

Použití speciální soli

Doplňení soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Tím se dosáhne toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

- Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku **[25]**.
- Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
- Poté naplňte speciální sůl (**žádnou kuchyňskou sůl nebo tablety**).

Přitom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli **[8]**, měla by se opět doplnit speciální sůl.

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21°dH (37°fH , 26°Clarke , $3,7 \text{ mmol/l}$) upustit od použití speciální soli. Při tvrdosti vody větší než 21°dH je také zde nutno použít speciální sůl.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli **[8]** ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem „Nastavení změkčovacího zařízení“ a nastavte hodnotu na **H:00**.

Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

Varování

Nikdy neplňte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničte tím změkčovací zařízení.

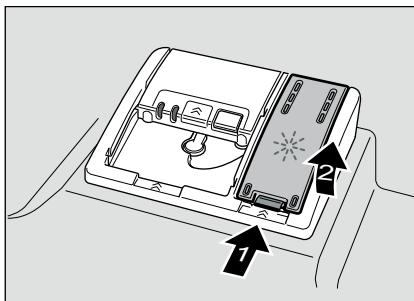
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [9], je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 – 2 mycí procesy. Mělo by se doplnit leštidlo.

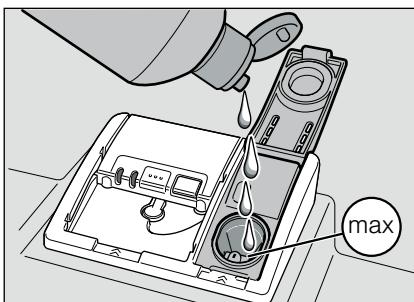
Leštící prostředek se v myčce používá k leštění skla a odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze leštící přípravky pro myčky, používané v domácnosti.

Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21° dH je také zde nutné použítí leštidla.

- Otevřete zásobník [28] tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



- Nechejte opatrně natéct leštidlo až po značku max. na plnicím otvoru.



- Uzavřete víko, až slyšitelně zaskočí.
- Leštido, které přeteklo, utřete hadříkem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadmerné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od $r:00$ do $r:05$. Ze závodu je nastaven stupeň $r:05$.

Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

- Zavřete dvírka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
- Držte stisknuté tlačítko programu [A] a tiskněte tlačítko START [6] tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace $H:0\dots$.
- Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelná indikace tlačítka [A] a na číslicové indikaci [10] se zobrazí hodnota nastavená ze závodu $H:04$.
- Stiskněte tlačítko programu [A] tolíkrát, až se na číslicové indikaci [10] zobrazí nastavená hodnota $r:05$ ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty $r:05$ skočí ukazatel zpět na $r:00$ (vyp.).
- Stiskněte tlačítko START [6]. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla [9] ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou leštidla), lze jej vypnout.

- Postupujte jak je popsáno pod bodem „Nastavení množství leštidla“ a nastavte hodnotu na $r:00$.

Tím se ukazatel doplnění leštidla [9] vypne.

Nádobí

Nevhodné nádobí:

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči vysokým teplotám.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečistěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) se mohou po mnoha mycích procesech zakalit.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetrný k nádobí.
- Po ukončení programu vyndejte sklo a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

Uložení nádobí

- Odstraňte větší zbytky jídla. Předměty pod tekoucí vodou není nutné.
- Nádobí uložte tak, aby:
 - stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnut;
 - všechny nádoby stálé otvorem dolů;
 - vypouklé nebo zakřivené kusy stálé šikmo a voda mohla odtékat;
 - nebránilo otáčení obou ostříkovacích rámů [22] a [24].

Velmi malé díly nádobí nemyjte v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koší.

Vyklichení nádobí

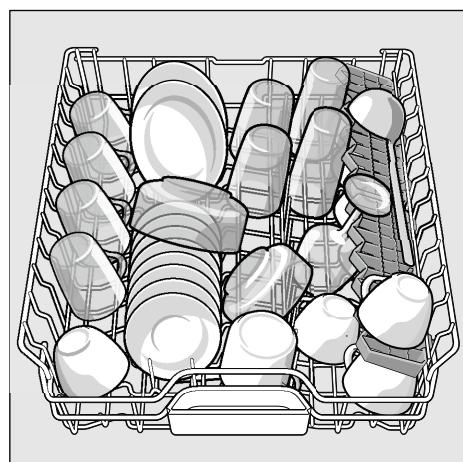
Abyste zabránili kapání vody z horního koše na nádobí uložené ve spodním koši, doporučujeme nejprve vyklidit spodní koš.

Horké nádobí je citlivé na náraz!

Po ukončení programu ho nechejte v myčce na nádobí vychladnout, abyste ho mohli uchopit.

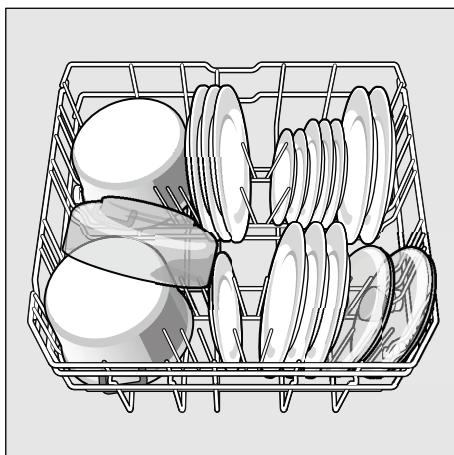
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [21].



Hrnce

Spodní koš na nádobí **27**.



Tip

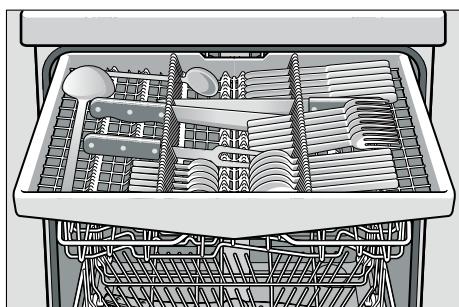
Silně znečištěné nádobí (hrnce) ukládejte do spodního koše. Z důvodu silnějšího ostřikovacího paprsku dosáhnete lepšího výsledku mytí.

Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně naplnit, najdete bezplatně ke stažení na naší domovské stránce. Příslušná internetová adresa je uvedena na zadní straně tohoto návodu k použití.

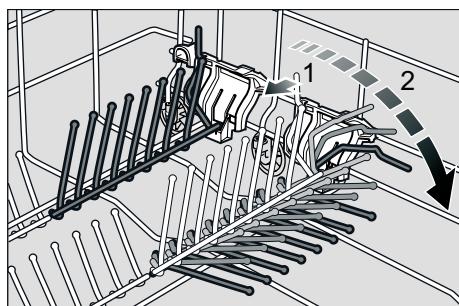
Zásuvka na příbory

Příbory uspořádejte do zásuvky **20** tak, jak je uvedeno na obrázku. Rozdělené roztrídění usnadňuje vyndávání po umytí. Zásuvku lze vyjmout.



Sklopné trny

K lepšímu uspořádání hrnců, mís a sklenic jsou trny sklopné.



Přestavení výšky koše

Horní koš na nádobí [21] lze podle potřeby výškově přestavít ve třech stupních, tím získáte více místa buď v horním anebo spodním koši.

Výška spotřebiče 81,5 cm

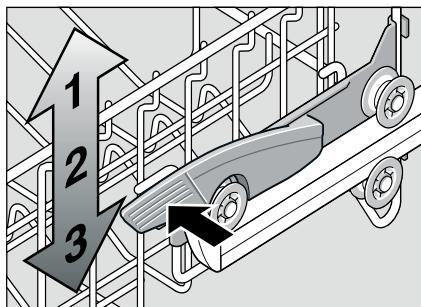
| | Horní koš | Spodní koš |
|-----------------|-----------|------------|
| Stupeň 1 max. ø | 16 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 18,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 21 cm | 25 cm |

Výška spotřebiče 86,5 cm

| | Horní koš | Spodní koš |
|-----------------|-----------|------------|
| Stupeň 1 max. ø | 18 cm | 33 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 20,5 cm | 30,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 23 cm | 28 cm |

- Vytáhněte horní koš na nádobí [21].

- Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Držte přitom koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



- Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
- Dříve než koš opět zasunete, přesvědčte se, že leží na obou stranách **ve stejné výšce**. Jinak se nedají zavřít dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Mycí prostředek

Můžete používat tablety jakož i práškové nebo tekuté mycí prostředky pro myčky nádobí. V žádném případě nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle stupně znečištění nádobí můžete práškový nebo tekutý mycí prostředek dávkovat individuálně. Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní, účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Fosfáty vážou vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skvrn (např. od čaje nebo kečupu) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

Abyste dosáhli dobrého výsledku mytí, dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků!

Pokud máte další otázky, doporučujeme Vám obrátit se na poradenská centra výrobců mycích prostředků.

Varování

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Plnění mycího prostředku

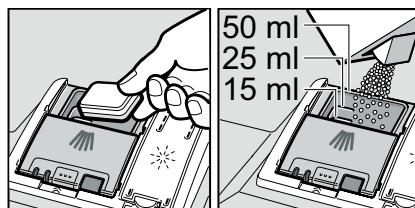
- Je-li komora pro mycí prostředek [29] ještě uzavřená, stiskněte uzavírací zástrčku [30], abyste komoru otevřeli.

Naplňte mycí prostředek do suché komory pro mycí prostředek [29] (vložte tabletu napříč, ne na výšku).

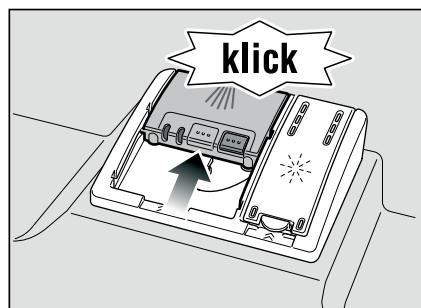
Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu.

Rozdělení dávkování v komoře pro mycí prostředek [29] Vám přitom pomůže naplnit správné množství práškového nebo tekutého mycího prostředku.

Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



- Posunutím nahoru zavírejte víko komory pro mycí prostředek, dokud uzávěr bez problémů nezapadne.



Komora pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře ve vhodném okamžiku.

Práškový nebo tekutý mycí prostředek se ve spotřebiči rozdělí a rozpustí, tableta spadne do záhytné misky na tablety a dávkované se zde rozpustí.

Tip

U málo znečistěného nádobí obvykle stačí menší množství mycího prostředku, než je uvedeno. Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit online na naší internetové stránce nebo v zákaznickém servisu (viz zadní strana).

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkciemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštido a sůl (3in1) a podle kombinace (4in1, 5in1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21°dH). Nad touto mezí se musí přidávat sůl a leštido.

Při použití kombinovaných mycích prostředků se mycí program automaticky přizpůsobí tak, aby bylo vždy dosaženo co nejlepších výsledků mytí a sušení.



Varování

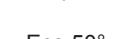
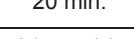
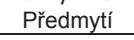
- Nepokládejte do záhytné příhrádky na tablety **[23]** žádné drobné díly k mytí. Zabránili byste tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záhytnou příhrádku na tablety **[23]** jako rukojeť horního koše. Mohli byste přijít do kontaktu s částečně rozpouštěnou tabletou, která se již nachází v záhytné příhrádce.

Pokyny

- Optimálních mycích a sušicích výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštida.
- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plně čistící schopnosti a mohou tak zůstat nerozpustěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) stačí použít jednu tabletu. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštida a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a napříte mycí prostředek pouze do absolutně suché komory pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštida byly nastaveny na správnou hodnotu.

Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezměte z Vašeho ovládacího panelu.

| Druh nádobí | Druh znečištění | Program | Možné přídavné funkce | Průběh programu |
|---|---|--|--|---|
| hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory | silně ulpívající připečené nebo zaslhlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny |  /  Intenzivní 70° | všechny | Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení |
| smíšené nádobí a příbory | lehce zaslhlé zbytky běžných jídel |  /  Auto 45° - 65° | | Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění. Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení |
| choulostivé nádobí, příbory s tepelně choulostivými plasty a sklenice | málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel |  /  Jemný 40° | Intenzivní zóna, Úspora času, Poloviční náplň, Extra sušení | Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 55° Sušení |
| smíšené nádobí a příbory | |  /  PartyPlus 20 min. | Extra sušení | Mytí 50°-60° Leštění 55° -65° |
| všechny druhy nádobí | studené opláchnutí, mezimytí |  /  Předmytí | žádné | Předmytí |

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění můžete zvolit vhodný program.

Upozornění pro testovací instituty

Podmínky pro srovnávací testy obdržíte na vyžádání e-mailem na adresě:
dishwasher@test-appliances.com.

Uvedte číslo spotřebiče (E-Nr.) a datum výroby (FD-Nr.), které najeznete na typovém štítku **[31]** na dvířkách spotřebiče.

PartyPlus 20 min. – obzvláště rychlý mycí program s jednorázovým předehříváním

Spotřebič se jednorázově rozechřeje (cca 25 min.), poté je spotřebič naložen a za sebou může proběhnout několik rychlých mycích cyklů (vždy 20 min.).

Upozornění

Mycí prostředek v tabletové formě **není** vhodný pro tento program, poněvadž se mycí prostředek během této krátké doby nestihne zcela rozpustit. Proto používejte vždy práškový mycí prostředek a ujistěte se, že je vždy naplněn zásobník pro sůl a leštidlo a že je nastavena správná hodnota. (viz kapitolu „Speciální sůl“ a „Leštidlo“).

Prosím, přečtěte si návod, program se od jiných programů liší.

- Zavřete dvířka spotřebiče.
- Zapněte hlavní vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Bliká ukazatel naposled zvoleného programu.
- Zvolte program „PartyPlus 20 min.“.
V číselném ukazateli **[10]** bliká **H** (**H** = zahřívací fáze).
- Stiskněte tlačítko START **[6]**.
Spustí se zahřívací fáze prázdného spotřebiče. Pokud by byl spotřebič před zahřívací fází naložen, prodlouží se doba zahřívací fáze. V číselném ukazateli **[10]** se střídavě zobrazuje **H** a zbývající doba zahřívání.
- Jakmile bliká **L** (**L** = naložení), otevřete a naložte spotřebič a pomocí tlačítka START **[6]** spusťte mycí cyklus.
Pozor! Vnitřní prostor je horký.
V číselném ukazateli **[10]** se zobrazí zbývající doba trvání programu.

- Jakmile se v číselném ukazateli **[10]** zobrazí **0:00**, mycí cyklus je ukončen.
- Vyndejte nádobí.
Pozor! Nádobí je velmi horké a citlivé na náraz! V číselném ukazateli **[10]** bliká **L**.
- Pokud si přejete další mycí cykly, znovu naložte myčku a stiskněte tlačítko START **[6]**.
- Pokud si nepřejete další mycí cyklus, vypněte hlavní vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Přídavné funkce

Přídavné funkce lze aktivovat pomocí tlačítek „přídavné funkce“ **[5]**.

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocí funkce >>Úspora času<< lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20% až 50%.

Příslušná změna doby běhu se zobrazí na číslicové indikaci **[10]**. Aby se při zkrácení době běhu docílilo optimálních mycích výsledků, zvýší se spotřeba vody a energie.

Sušení Extra

Zvýšená teplota během oplachování a prodloužená fáze sušení umožňují, že lépe uschnou předměty z umělé hmoty. Spotřeba energie je lehce zvýšená.

Mytí nádobí

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody $H:0^{\circ}C$. Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua-Senzoru probíhá specificky podle programu. Je-li Aqua-Senzor aktivní, může se „čistá“ mycí voda převzít do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí spotřebiče

- Zcela otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Bliká ukazatel naposledy zvoleného programu. Tento program zůstane navolený, nestiskne-li se jiné tlačítko programu **[2]**. Na číslicové indikaci **[10]** bliká předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START **[6]**.
Spustí se běh programu.

Program PartyPlus 20 min.:

Po prvním stisknutí tlačítka START **[6]** začne zahřívací fáze (cca 25 min., v závislosti na výchozí pozici) spotřebiče. Po otevření, naložení a zavření spotřebiče začne druhým stisknutím tlačítka START **[6]** mycí cyklus (20 min.).

Ukazatel zbytkového času

Při volbě programu se na číslicové indikaci **10** zobrazí zbyvající doba trvání programu. Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí i stupněm znečistění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Program PartyPlus 20 min.:

Během zahřívací fáze se v číselném ukazateli zobrazí *H* střídavě se zbyvající dobou trvání programu, na konci bliká také *L*, jako znak toho, že mohou být otevřena dvířka a myčka může být naložena. Po opakování startu během fáze mytí se znova zobrazí zbyvající doba trvání programu.

Časová předvolba

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

- Uzavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Stiskněte tlačítko **4** +, až skočí číslicový ukazatel **10** na *h:0 l*.
- Stiskněte tlačítko **4** + nebo – tolíkrát, až zobrazený čas odpovídá Vašim požadavkům.
- Stiskněte tlačítko START **6**, předvolba času je aktivována.
- Ke zrušení předvolby času stiskněte tolíkrát tlačítko **4** + nebo –, až se na číslicovém ukazateli objeví *h:00*.
Až do spuštění programu můžete Vaši volbu libovolně měnit.

Konec programu

Program je ukončen, když se na číslicovém ukazateli **10** zobrazí hodnota *0:00*.

Pro PartyPlus 20 min. platí:

Jakmile se v číselném ukazateli **10** zobrazí *0:00*, je mycí cyklus ukončen. Po otevření dvířek spotřebiče se v číselném ukazateli zobrazí *L*. Pokud poté nemá následovat žádný další mycí cyklus, spotřebič vypněte hlavním vypínačem ZAP./VYP. **1**.

Automatické vypnutí po ukončení programu

K šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení ze závodu). Automatické vypnutí je nastavitelné od *P:00* do *P:02*.

P:00 Spotřebič se automaticky nevypne

P:01 Vypnuto po 1 minutě

P:02 Vypnuto po 120 minutách

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **A** a tiskněte tlačítko START **6** tak dlouho, až se zobrazí číslicová indikace *H:0...*
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **A** a na číslicové indikaci **10** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu *H:04*.
- Stiskněte tlačítko programu **A** tolíkrát, až se na číslicové indikaci **10** zobrazí hodnota *P:0* i nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stiskněte programové tlačítko **C**. S každým stisknutím tlačítka se nastavovací hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty *P:02* skočí ukazatel zpět na *P:00* (vyp.).
- Stiskněte tlačítko START **6**. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí spotřebiče

Krátkou dobu po ukončení programu:

- Vypněte vypínač ZAP./VYP. **1**.
- Zavřete vodovodní kohoutek (odpadá u Aquastopu).
- Po vychladnutí vyndejte nádobí.

Varování

K vyjmutí nádobí po ukončení programu nechte dvířka spotřebiče zcela otevřená, nenechávejte je pouze přivřená. Unikající vodní pára by mohla poškodit choulostivé pracovní desky.

U programu PartyPlus 20 min. vypněte až tehdy, pokud nemá následovat další mycí cyklus.

Přerušení programu

- Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen v paměti. Pokud byla u přípojky teplé vody nebo ohřáté myčce nádobí otevřena dvířka spotřebiče, nechte je nejprve několik minut přivřená a teprve potom je zavřete. V opačném případě může dojít k vyražení dvířek vlivem expanze (přetlaku) nebo úniku vody ze spotřebiče.
- K pokračování programu znova stiskněte hlavní vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Zrušení programu (Reset)

- Stiskněte cca 3 sek. tlačítko START **[6]**. Na číslicovém ukazateli **[10]** se zobrazí **0:00 I**.
- Průběh programu trvá cca. 1 minutu. Na číslicovém ukazateli **[10]** se zobrazí **0:00**.
- Vypněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START **[6]** není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí zrušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Při leštění se pracuje s vyšší teplotou a tím se dosáhne zlepšeného výsledku sušení. Může se při tom nepatrně zvýšit doba běhu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Držte stisknuté tlačítko programu **[A]** a tiskněte tlačítko START **[6]** tak dlouho, až se na číslicovém ukazateli **[10]** zobrazí **H:0...**
- Uvolněte obě tlačítka.
Bliká světelná indikace tlačítka **[A]** a na číslicové indikaci **[10]** se zobrazí hodnota nastavená ze závodu **H:04**.
- Stiskněte tlačítko programu **[A]** tolikrát, až se na číslicové indikaci **[10]** zobrazí hodnota **d:00** nastavená ze závodu.

Pro změnu nastavení:

- Stisknutím tlačítka **[C]** můžete zapnout **d:0** i nebo vypnout **d:00** intenzivní sušení.
- Stiskněte tlačítko START **[6]**. Nastavená hodnota se uloží.

Údržba a péče

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho spotřebiče pomáhá zabránit poruchám. Ušetříte si čas a předejdete mrzutostem.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor na usazeniny mastnoty a vodního kamene.
Pokud naleznete tyto usazeniny, postupujte následovně:
 - Naplňte komoru mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí v programu s nejvyšší teplotou mytí.
 - K čištění spotřebiče používejte pouze prostředky vhodné pro myčky nádobí.
 - Těsnění dvírek pravidelně utírejte vlhkou utěrkou.

K čištění Vaší myčky nikdy nepoužívejte parní čističe. Výrobce neručí za eventuální škody.

Pravidelně utírejte čelo spotřebiče a ovládací panel vlhkou utěrkou; postačí voda s trochou prostředku na mytí nádobí.

Nepoužívejte houbičky s hrubým povrchem a abrazivní čisticí prostředky, obojí by mohlo vést k poškrábání povrchu.

Spotřebiče z nerezové oceli: Nepoužívejte pěnové utěrky, popř. je před prvním použitím několikrát rádně vyperte, abyste předešli korozi.

Varování

Nikdy nepoužívejte mycí prostředky pro domácnost s obsahem chlóru!

Ohrožení zdraví!

Speciální sůl a leštidlo

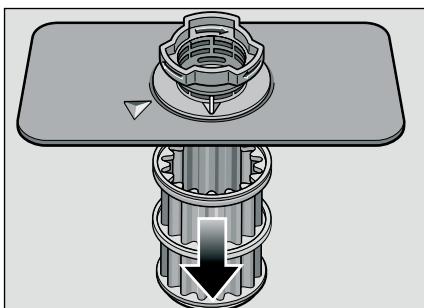
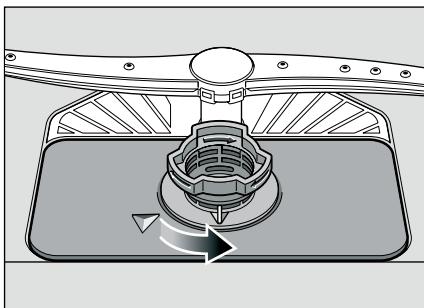
- Zkontrolujte ukazatele doplnění [8] a [9].
Případně doplňte sůl a/nebo leštidlo.

Sítka

Sítka [26] zachycuje před čerpadlem hrubé nečistoty v mycích vodách. Tyto nečistoty mohou způsobit upcpání sítěk.

Systém sítěk se skládá z hrubého sítka, plochého jemného sítka a mikrosítka.

- Zkontrolujte sítka po každém mytí a odstraňte případně zachycené nečistoty.
- Uvolněte otáčením sítový válec, podle vyobrazení a vyndejte sítkový systém.

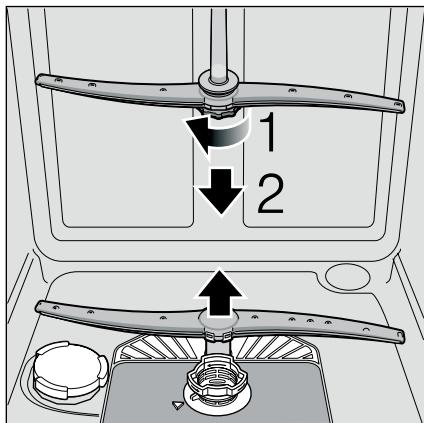


- Odstraňte případné zbytky potravin a opláchněte sítka pod tekoucí vodou.
- Namontujte zpět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavěšení byla označení šipkami proti sobě.

Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z vody mohou zablokovat trysky a uložení ostřikovacích ramen [22] a [24].

- Zkontrolujte trysky ostřikovacího ramena, jestli nejsou ucpané.
- Odšroubujte horní ostřikovací rameno [22].
- Vytáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno [24].



- Ostřikovací ramena opláchněte pod tekoucí vodou.
- Upevněte opět ostřikovací ramena zaskočením, eventuálně je pevně přišroubujte.

Odstranění poruch vlastními silami

Ze zkušenosti víme, že většinu drobných poruch, které se během používání myčky nádobí objeví, jste schopni odstranit sami, aniž byste museli volat zákaznický servis. To umožní rychlé uvedení spotřebiče do provozu. Následující přehled Vám pomůže nalézt možné příčiny vyskytujících se poruch a poradí Vám, jak tyto poruchy odstranit.

Upozornění

Pokud by se spotřebič během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, provedte nejdříve funkci Zrušení programu (Reset). (Viz kapitola Mytí nádobí)

Varování

Zobrazí-li se na číslicové indikaci [10] kód chyby E:01 až E:30, musíte nejdříve odpojit spotřebič od sítě a poté zavřít vodovodní kohoutek. Některé poruchy (viz následující popis poruch) můžete svépomocně odstranit, u ostatních poruch zavolejte prosím zákaznický servis a popište zobrazenou poruchu E:XX.

Varování

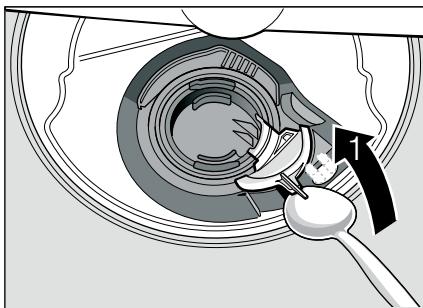
Nezapomeňte, že opravy smí provádět pouze odborník. Pokud je nutná výměna některé součástky, dbejte na to, aby byly použity pouze originální náhradní díly. Neodbornými opravami nebo použitím náhradních dílů od jiného výrobce mohou pro uživatele vzniknout značné škody a rizika.

Čerpadlo odpadní vody

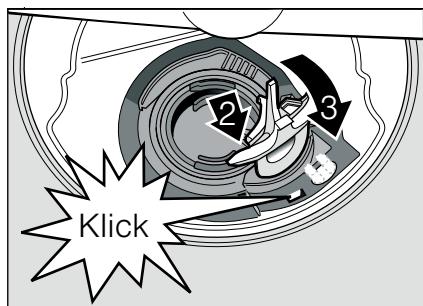
Velké zbytky jídel z mycí vody, které nebyly sítky zadrženy, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda potom nebude odčerpána a zůstane stát nad sítkem.

V tomto případě:

- Nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Vyndejte horní **21** a spodní koš na nádobí **27**.
- Vyměte sítník **26**.
- Odčerpejte vodu, příp. použijte houbu.
- Kryt čerpadla (viz obrázek) pačte pomocí lžíce, než cvakne, poté uchopte kryt za okraj a tahejte nejprve nahoru až nadoraz a následně jej zcela vytáhněte.



- Zkontrolujte vnitřní prostor a případně odstraňte cizí předměty.
- Dejte kryt do původní polohy, zatlačte směrem dolů a zajistěte.



- Namontujte sítník.
- Znovu nasadte koše.

... při zapnutí

Myčka nádobí se neuvede do provozu.

- Není v pořádku domovní pojistka.
- Není zasunuta zástrčka myčky do zásuvky.
- Nejsou správně zavřená dveřka myčky nádobí.

... při nastavení

Nefunguje změna nastavení, program se spustí.

- Bylo stisknuto nesprávné tlačítko programu. Zrušte program (viz kapitola "Zrušení programu (Reset)") a začněte od začátku.
- Nečekali jste na ukončení programu.

... na myčce nádobí

Spodní ostříkovací rameno se těžce otáčí.

- Ostříkovací rameno je zablokováno.

Dveře se dají jen obtížně otevřít.

- Dětská pojistka je aktivována. Návod k deaktivování se nachází na zadní straně návodu.

Dveře se nedají zavřít.

- Zámek dveří je přestaven. K nastavení do původní polohy zavřete dveře zvýšenou silou.

Víko komory pro mycí prostředek nelze zavřít.

- Komora pro mycí prostředek je přeplněná nebo je zablokován mechanizmus v důsledku slepených zbytků čisticího prostředku.

Zbytky mycího prostředku v komoře pro mycí prostředek.

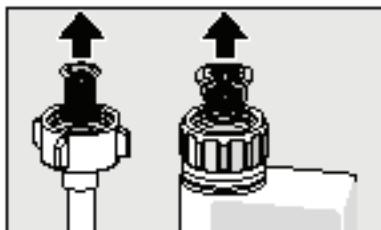
- Komora byla při plnění vlhká.

Svítilukazatel "Kontrola přívodu vody" **7.**

- Je zavřený vodovodní kohoutek.
- Přerušení přívodu vody.
- Přívodní hadice je přelomená.

– Sítko v přívodu vody je ucpané.

- Vypněte myčku nádobí a vytáhněte zástrčku myčky nádobí.
- Zavřete vodovodní kohoutek.
- Vyčistěte sítko v přívodní hadici.



- Zajistěte elektrické napájení.
- Otevřete vodovodní kohoutek.
- Zapněte spotřebič.

– Po ukončení programu zůstane stát v myčce nádobí voda.

- (E:24) Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.
Ucpaná sítnka.
- (E:25) Zablokované čerpadlo odpadní vody, není zaskočen kryt čerpadla odpadní vody
(viz Čerpadlo odpadní vody).
- Ucpaná sítnka.
- Program ještě není ukončen.
Počkejte na konec programu
(na číslicovém ukazateli se zobrazí 0:00) nebo proveděte funkci "Reset".

Kód chyby E:22.

- Znečistěná nebo ucpaná sítnka 26.

Nesvítí ukazatel doplnění soli [8] a/nebo leštidla [9].

- Ukazatel(e) doplnění je(jsou) vypnutý(é).
- K dispozici je dostatek soli/leštidla.

Svítí ukazatel doplnění soli [8].

- Chybí sůl.
- Doplňte speciální sůl.
- Senzor nerozpoznal tablety s obsahem soli. Použijte jinou speciální sůl.

V číselném ukazateli [10] se zobrazí L nebo H.

- To není závada!
Viz PartyPlus 20 min. v kapitole „Přehled programů“.

... při mytí

Tvoří se příliš mnoho pěny.

- V zásobníku leštícího prostředku je prostředek na ruční mytí.
Rozlité leštido vede k nadmerné tvorbě pěny, z tohoto důvodu je odstraňte pomocí utěrky.

V průběhu mytí se myčka nádobí zastaví.

- Přerušení přívodu elektrického proudu.
- Přerušení přívodu vody.

Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.

- Je způsoben položením vodovodního potrubí a nemá vliv na funkci myčky nádobí. Odstranění není možné.

Nárazový/klepající hluk při mytí.

- Ostříkovací rameno narází na nádobí.
- Nádobí není správně uloženo.

... na nádobí

Zbytky jídla na nádobí.

- Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koší na nádobí.
- Příliš málo mycího prostředku.
- Příliš slabý mycí program.
- Zabránilo otáčení ostříkovacího ramena.
- Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.
- Ucpaná sítnka.
- Sítnka jsou nesprávně nasazená.
- Zablokované čerpadlo odpadní vody.
- Horní koší není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.

Čaj nebo zbytky rtěnky nejsou úplně odstraněny.

- Mycí prostředek má příliš malý bělicí účinek.
- Příliš nízká mycí teplota.
- Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.

Na nádobí zůstávají bílé skvrny, sklenice zůstávají mléčné.

Při použití mycích prostředků neobsahujících fosforečnany může při tvrdé potrubní vodě snáze docházet k tvorbě bílých usazenin na nádobí a stěnách nádobí.

- Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.
 - Zvolen příliš slabý program.
 - Žádné leštítido/příliš málo leštídla.
 - Žádná sůl/příliš málo soli.
 - Změkčovací zařízení je nastaveno na nesprávnou hodnotu.
 - Není zašroubován uzávěr nádržky pro sůl.
- Obraťte se na výrobce mycího prostředku, zejména když:
- je-li nádobí po ukončení programu velmi mokré.
 - jestliže vznikají vápenaté povlaky.

Neprůhledné, zabarvené sklenice, neomyvatelné povlaky.

- Nevhodný mycí prostředek.
- Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.

Šmouhy na sklenicích a příborech, sklenice s kovovým vzhledem (leskem).

- Příliš mnoho leštídla.

Zabarvení na umělohmotných dílech.

- Příliš málo mycího prostředku/nevhodný mycí prostředek.
- Zvolen příliš slabý program.

Stopy rzi na příborech.

- Příbory nejsou odolné proti rezavění.
- Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr nádržky pro sůl nebo se při doplňování soli rozsypala sůl.

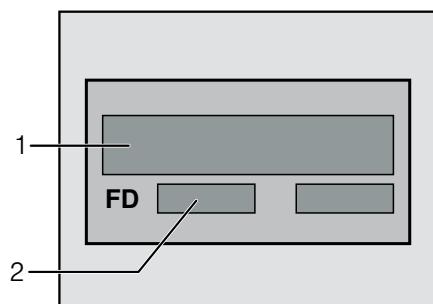
Nádobí není suché.

- Dvířka myčky nádobí byla otevřena příliš brzy a nádobí vyklizeno příliš rychle.
 - Byl zvolen program bez sušení.
 - Příliš málo leštídla/nevhodné leštídlo.
 - Aktivujte intenzivní sušení.
 - Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušící výkon.
- Použijte leštítido (nastavení viz kapitola Leštítido).

Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se na Váš zákaznický servis.

Kontakt na nejbližší servisní středisko najeznete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisních středisek. Při telefonátu prosím uveďte číslo spotřebiče (E = 1) a datum výroby (FD = 2). Obě čísla najeznete na typovém štítku **[31]** na dveřích myčky nádobí.



Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

Instalace

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje pro přívod a hodnoty elektrického připojení musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou stanovena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu.

Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

- Kontrola při dodání
- Instalace
- Přípojka odpadní vody
- Přípojka čerstvé vody
- Elektrické připojení

Bezpečnostní pokyny

- Proveďte postavení a připojení podle instalačních a montážních návodů.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Ujistěte se, že systém uzemnění elektrické domovní instalace je nainstalován podle předpisů.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku **31** myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku.
Aby se zabránilo ohrožení, smí tuto přípojku vyměnit pouze technik zákaznického servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříně, musí se tato skříň náležitě upevnit.

- Vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skřínkami, aby byla zajištěna stabilita.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varnou desku.
- Po instalaci myčky nádobí musí být zástrčka volně přístupná.
- U některých modelů:
Plastikové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v původní hadici se nacházejí napájecí vedení.
Tuto hadici neřežte, neponořujte plastikové pouzdro do vody.

Varování

Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závusu dvírek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

Dodání

Vaše myčka nádobí byla v závodě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Přitom ve vnitřním prostoru zůstaly malé skvrny od vody, které však po prvním mycím cyklu zmizí.

Technické údaje

Hmotnost:

max. 60 kg

Napětí:

220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:

2,0 - 2,4 kW

Jištění:

10/16 A

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

studená voda, u teplé vody
max. teplota 60 °C.

Umístění spotřebiče

Potřebné rozměry pro vestavbu naleznete v návodu k montáži. Spotřebič postavte pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přesroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Spotřebič lze beze všeho zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny do kuchyňské buňky.

Přípojka odpadní vody

- Potřebné pracovní kroky naleznete v montážním návodu, eventuálně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
- Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná.
Ujistěte se, že uzavírací víko nebrání odtékání odpadní vody!

Přípojka čerstvé vody

- Přípojku čerstvé vody připojte podle montážního návodu pomocí přiložených součástí na vodovodní kohout.
Dbejte na to, aby přípojka čerstvé vody nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná.
- Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu

Teplota vody:

studená voda; u teplé vody
max. teplota 60 °C.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [3].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také po vestavění volně přístupná.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

Demontáž

Dodržujte i zde pořadí pracovních kroků.

- Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Zavřete přívod vody.
- Odšroubujte přípojku odpadní a čerstvé vody.
- Vyšroubujte upevňovací šrouby pod pracovní deskou.
- Demontujte soklové prkno, je-li k dispozici.
- Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné části.

Spotřebič vyprázdněte podle následujícího popisu:

- Otevřete vodovodní kohout.
- Zavřete dvířka.
- Zapněte vypínač ZAP/VYP. **[1]**. Rozsvítí se ukazatelé naposledy zvoleného programu.
- Zvolte program s nejvyšší teplotou. Na číslicovém ukazateli **[10]** se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
- Stiskněte tlačítko START **[6]**. Spustí se běh programu.
- Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START **[6]** tak dluho, až se zobrazí číslicová indikace **0:00**. Po cca 1 min. se na číslicové indikaci zobrazí **0:00**.
- Vypněte spotřebič **[1]** a zavřete vodovodní kohoutek.

Spotřebič transportujte pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení stroje nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí z něj být odstraněna voda (viz kapitola Přeprava).

- Uzavřete vodovodní kohoutek, odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

Likvidace

Obal nových spotřebičů i staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo na Vašich obecních nebo městských úřadech.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. >PS< polystyrén).

Při likvidaci spotřebiče je tím možné rozdělení podle čistých druhů plastových odpadů. Dbejte prosím bezpečnostních pokynů v kapitole „Při dodání“.

Staré spotřebiče

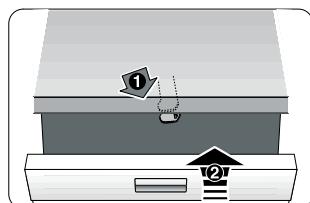
Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem „Při likvidaci“.



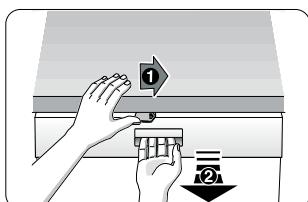
Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Směrnice stanoví rámec pro zpětný odběr a recyklaci starých spotřebičů, platný v rámci EU.

Změny vyhrazeny.

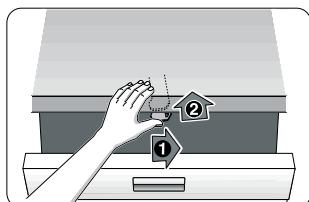
Dětská pojistka (zablokování dvířek)



40



41



42

40 Aktivování dětské pojistky.

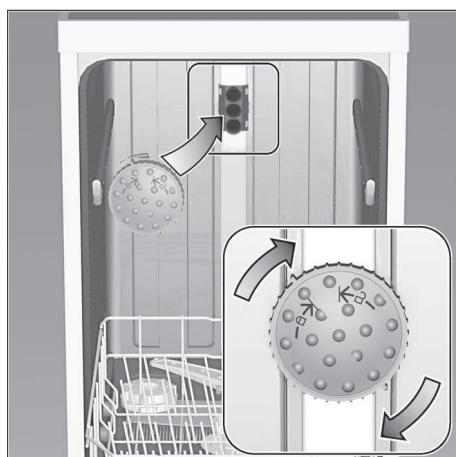
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.

42 Deaktivování dětské pojistky.

Pokud se vzdálíte od spotřebiče, vždy řádně zavřete dvířka spotřebiče.

Jenom tak můžete ochránit Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostříkovací hlava na plechy na pečení *



Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasadte ostříkovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostříkovací paprsek mohl zasáhnout všechny části, uspořádejte plechy podle vyobrazení (max. 4 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo ostříkovací hlavou na plechy na pečení!

* není součástí tohoto modelu, možno doobjednat jako zvláštní příslušenství

Záruka AQUA-STOP

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na spotřebič poskytujeme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, **musí** být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče s Aqua-Stop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až k přípojce Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče s Aqua-Stop není nutno během provozu dohlížet popř. je potom uzavřením vodovodního kohoutku zajistit.
Pouze v případě Vaší delší nepřítomnosti, např. při několikatýdenní dovolené, uzavřete vodovodní kohoutek.

Kontaktní údaje všech zemí najeznete v přiloženém seznamu zákaznických středisek.

Internet: www.siemens-home.com/cz

INFORMAČNÍ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodní značka BSH:



| Značka | SIEMENS |
|--|--------------------|
| Prodejní označení | SN 54M584EU |
| Počet standardních sad nádobí | 13 |
| Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D ...nejvyšší spotřeba) | A++ |
| Spotřeba energie ¹⁾ v kWh | 262 |
| Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh | 0,92 |
| Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W | 0,1/0,1 |
| Spotřeba vody ²⁾ v l | 1820 |
| Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost) | A |
| Standardní program ³⁾ | Eco 50°C |
| Doba trvání standardního programu v min | 180 |
| Hlučnost ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW | 46 |
| Vestavný spotřebič, určený k montáži | ano |

- 1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
- 3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
- 4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákoně záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznaní prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschověte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplňného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkонтrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neobecným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ SIEMENS

Firimní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

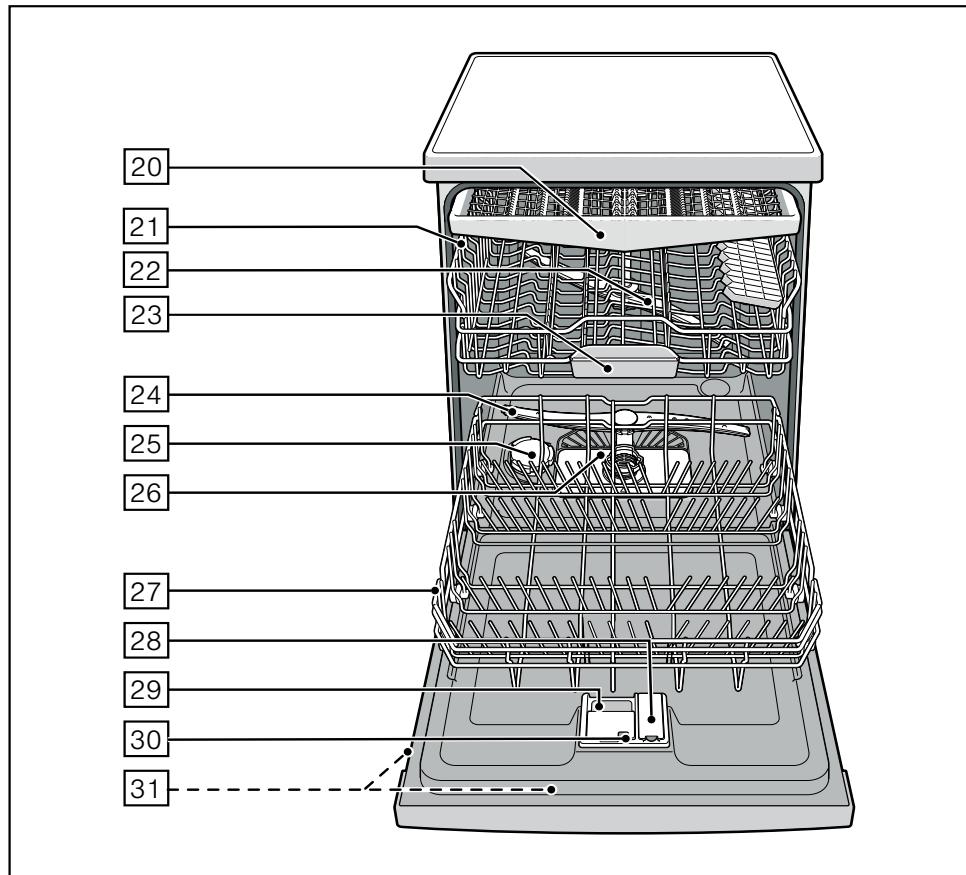
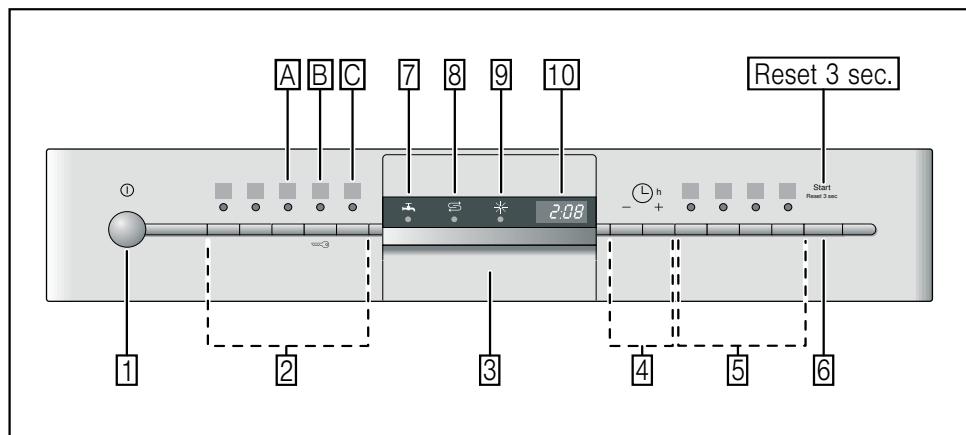
fax: +420 251 095 559

| Firma | Ulice | Město | telefon | mail |
|-----------------------------------|---------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|--|
| Martin Jansta | Tovární 17 | 280 02 Kolín 5 | 321723670 | janstov@volny.cz |
| A PROFÍ SERVIS s.r.o. | Pražská 83 | 294 71 Benátky nad Jizerou | 603201133 | aprofiservis@seznam.cz |
| ALPHA servis s.r.o. | Purkyňova 101 | 563 01 Lanškroun | 465322747 465320298 | servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz |
| Irena Komárková ml. | Slovanské údolí 31 | 318 00 Plzeň | 724888887 377387406 377387057 | servis-ap@volny.cz |
| Marek Pollet | Vřesinská 24 | 326 00 Plzeň | 377241172 733133300 | pollet@volny.cz |
| B. I. SERVIS | Bergmannova 112 | 356 04 Sokolov- Dolní Rychnov | 608151231 | info@klservis.eu |
| ELMOT v.o.s | Blahoslavova 1a | 370 04 České Budějovice | 387438911 731583433 387437681 | elmotcb@seznam.cz |
| ELEKTRO Jankovský s.r.o. | nám. Míru 204 | 388 01 Blatná | 383422554 607749068 | blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz |
| Bekl | Bílkova 3011 | 390 02 Tábor | 381256300 381256303 | pracky@email.cz |
| BMK servis s.r.o. | Chýnovská 98 | 391 56 Tábor - Měšice | 800231231 | tabor@bmkservis.cz |
| B. I. SERVIS | Horova 9 | 400 01 Ústí n./Labem | 472734300 603202588 | stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz |
| Petr KUČERA | Topolová 1234 | 434 01 Most | 476441914 | serviskucera@seznam.cz |
| RADEK MENČÍK | Proletářská 120 | 460 02 Liberec 23 | 482736542 602288130 | elektroservis.mencik@seznam.cz |
| Wh-servis s.r.o. | Žitavská 63 | 460 11 Liberec 11 | 774573399 | wh-servis@volny.cz |
| Martin Linhart | Letčí 1001 | 500 02 Hradec Králové | 603240252 | linhartmartin@volny.cz |
| A - Z Chlazení | Piletická 45 | 503 41 Hradec Králové 7 | 495221313 602661664 | info@klimatizace.net |
| SKALOUD s.r.o | Smilova 360 | 530 02 Pardubice | 602405453 466615627 | info@naradi-skaloud.cz; jsk@seznam.cz |
| Servis Černý s.r.o. | Mírové náměstí 99 | 550 01 Broumov | 491522881 | servis.cerny@tiscali.cz |
| ALPHA servis s.r.o. | Purkyňova 101 | 563 01 Lanškroun | 465322747 465320298 | servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz |
| VIKI, spol. s r.o. | Majakovského 8 | 586 01 Jihlava | 567303546 | viki.servis@iol.cz |
| Dana Bednáříková | Charbulova 73 | 618 00 Brno | 548530004 | petr.bednarik@seznam.cz |
| Caffé Idea - Blažek | Cacovická 66a | 618 00 Brno | 541240656 | info@caffeidea.cz |
| Faraheit servis s.r.o. | Kaštanová 12 | 620 00 Brno | 548210358 | faraheit.servis@seznam.cz |
| Karel Veselý | Gagarinova 39 | 669 02 Znojmo | 515246788 515264792 | elservisznprodejna@tiscali.cz |
| Jan Liška | Zdárského 214 | 674 01 Třebíč | 602758214 | info@elso-servis.cz |
| ELEKTRO TREFILÍK s.r.o. | Malá strana 286 | 696 03 Dubnany | 518365157 602564967 | trefilik@vo.cz |
| Martin Wlazlo MW | Zerotínova 1155/3 | 702 00 Ostrava - Moravská Ostrava | 602709146 595136057 | info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz |
| Stanislav Novotný | Hoblíkova 15 | 741 01 Nový Jičín | 724269275 556702804 | sano@iol.cz |
| Lumír Majnuš | Bílovecká 146 | 747 06 Opava 6 | 724043490 723081976 602282902 | mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz |
| Bosch servis centrum spol. s r.o. | Nábřeží 596 | 760 01 Zlín | 577211029 | bosch@boschservis.cz |
| Elektroservis Živěla | Dolní Novosadská 34 | 779 00 Olomouc 9 | 585434844 585435688 | servis@elektroserviszivela.cz |
| ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o. | Polní 20 | 790 81 Česká Ves u Jeseniku | 602767106 774811730 584428208 | elektro.kolacek@centrum.cz |

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.siemens-home.com/cz

Návod na obsluhu

SN 54M584EU



Na obrázku je vyobrazený maximálny počet čistiacich programov a špeciálnych funkcií.
Príslušné programy a špeciálne funkcie si, prosím, zistite na paneli vášho spotrebiča.

Obsah

| | |
|---|-----------|
| Bezpečnostné pokyny | 4 |
| Pred uvedením do prevádzky | 4 |
| Pri dodaní | 4 |
| Pri inštalácii | 4 |
| V dennej prevádzke | 4 |
| Deti v domácnosti | 4 |
| Detská poistka (Blokovanie tlačidiel) | 5 |
| Pri vzniknutých škodách | 5 |
| Pri likvidácii | 5 |
| Zoznámenie so spotrebičom | 5 |
| Ovládaci panel | 5 |
| Vnútorný priestor umývačky riadu | 5 |
| Zmäkčovacie zariadenie vody | 6 |
| Nastavenie | 6 |
| Tabuľka tvrdosti vody | 6 |
| Špeciálna soľ | 7 |
| Použitie špeciálnej soli | 7 |
| Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli | 7 |
| Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania vody | 7 |
| Leštido | 8 |
| Nastavenie množstvo leštida | 8 |
| Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštida | 8 |
| Riad | 9 |
| Nevhodný riad | 9 |
| Poškodenie pohárov a riadu | 9 |
| Uloženie riadu | 9 |
| Vyberanie riadu | 9 |
| Šálky a poháre | 9 |
| Hrnce | 10 |
| Šuplík na príbyty | 10 |
| Skllopné trne | 10 |
| Prestavenie výšky koša | 11 |
| Čistiaci prostriedok | 12 |
| Plnenie prostriedku na umývanie | 12 |
| Kombinovaný čistiaci prostriedok | 13 |
| Prehľad programov | 14 |
| Výber programu | 14 |
| Pokyny pre skúšobné ústavy | 14 |
| PartyPlus 20 min. | 15 |
| Prídavné funkcie | 16 |
| Úspora času (VarioSpeed) | 16 |
| Extra sušenie | 16 |
| Umývanie riadu | 16 |
| Programové údaje | 16 |
| Aqua-Senzor | 16 |
| Zapnutie spotrebiča | 16 |
| Program PartyPlus 20 min. | 16 |
| Ukazovateľ zostávajúceho času | 17 |
| Časová predvol'ba | 17 |
| Koniec programu | 17 |
| Automatické vypnutie po ukončení programu | 17 |
| Vypnutie spotrebiča | 17 |
| Prerušenie programu | 18 |
| Zrušenie programu (Reset) | 18 |
| Zmena programu | 18 |
| Intenzívne sušenie | 18 |
| Údržba a ošetrenie | 19 |
| Celkový stav spotrebiča | 19 |
| Špeciálna soľ a leštido | 19 |
| Sitká | 19 |
| Ostrekovacie ramená | 20 |
| Svojpomocné odstránenie porúch | 20 |
| Cerpadlo odpadovej vody | 21 |
| ... pri zapnutí | 21 |
| ... pri nastavení | 21 |
| ... na spotrebiči | 21 |
| ... počas umývania | 22 |
| ... na riade | 22 |
| Zákaznícky servis | 23 |
| Inštalácia | 24 |
| Bezpečnostné pokyny | 24 |
| Dodanie | 24 |
| Technické údaje | 25 |
| Umiestnenie spotrebiča | 25 |
| Prípojka k odvodu odpadovej vody | 25 |
| Prípojka čerstvej vody | 25 |
| Elektrické pripojenie | 26 |
| Demontáž | 26 |
| Preprava | 27 |
| Zaistenie proti mrazu | 27 |
| Likvidácia | 27 |
| Obal | 27 |
| Staré spotrebiče | 27 |

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti
vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia.

Bezpečnostné pokyny

Pred uvedením do prevádzky

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a montáž! Získate dôležité informácie ohľadom inštalácie, použitie a údržby spotrebiča. Všetky podklady uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa.

Pri dodaní

- Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu z hľadiska poškodenia počas prepravy. Nepoužívajte poškodený spotrebič do prevádzky. Kontaktujte obratom Vášho dodávateľa či predajcu.
- Zlikvidujte, prosím, predpisovo obalový materiál.
- Obal a jeho časti nenechávajte hrajúcim sa deťom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

Ako sa spotrebič správne inštaluje a pripojí, si prečítajte v kapitole „Inštalácia“.

V dennej prevádzke

- Tento spotrebič je určený pre domáce použitie v súkromnej domácnosti v domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a len na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.
- Deti alebo osoby, ktoré z dôvodu svojich fyzických, senzorických alebo duševných schopností alebo svoje neskúsenosti alebo nevedomosti nie sú schopné spotrebič ovládať, nesmú tento spotrebič bez dohľadu alebo pokynu zodpovednej osoby používať.
- Nesadajte si alebo nestúpajte na otvorené dvierka. Spotrebič sa môže prevrátiť.
- Pri štandardných umývačkách riadu dodržiavajte to, že pri preplnených košoch sa umývačka riadu môže prevrátiť.
- Nedávajte do priestoru na umývanie žiadne rozpušťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

- Počas programu otvárajte dvierka umývačky riadu opatrné. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrieckne horúca voda.
- Aby sa zabránilo porananiu napr. vplyvom zakopnutia, mala by sa umývačka riadu otvárať iba krátkodobo pre naplnenie alebo vyloženie.
- Dodržiavajte bezpečnostné upozornenia, popr. pokyny na obaloch od čistiacich prípravkov a leštidiel.

Varovanie

Nože a iné predmety s ostrými špičkami musia byť v šuplíku na príbory uložené vo vodorovnej polohe.

Deti v domácnosti

- Používajte detskú poistku. Presný popis nájdete na zadnej strane návodu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom alebo ho obsluhovali.
- Držte malé deti v dostatočnej vzdialenosťi od čistiaceho prostriedku, regeneračnej soli a leštidla. Tieto čistiace prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtane a očiach alebo viesť k zaduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Voda v priestore na umývanie nie je pitná, mohla by ešte obsahovať zvyšky čistiaceho prostriedku. Dabajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [23]. Malé prsty by mohli uviazať v zárezoch.
- Ak je spotrebič zabudovaný vo vyšej polohe, dajte pri otváraní a zatváraní dvierok pozor na to, aby neboli deti pricvaknuté alebo stlačené medzi dvierka spotrebiča a nižšie sa nachádzajúcemu skrinku.

Detská poistka (Blokovanie dvierok)

Popis detskej poistiky sa nachádza na zadnej strane návodu.

Detská poistka (Blokovanie tlačidiel)

Vás spotrebič môžete zablokovať proti nechcenému spusteniu programu (napr. chybná manipulácia detí).

Aktivácia blokovania tlačidiel:

- Spusťte požadovaný program.
- Stlačte a cca 4 sekundy podržte tlačidlo **B**, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli nezobrazí **EL**.

Pokiaľ počas programu stlačíte ľubovoľné tlačidlo, na číselnom ukazovateli sa zobrazí **EL**. Zrušenie programu (Reset) nie je možné.

Deaktivácia blokovania tlačidiel:

- Stlačte a cca 4 sekundy podržte tlačidlo **B**, pokiaľ ukazovateľ **EL** nezmizne.

S koncom programu (**0:00** na číselnom ukazovateli) je blokovanie tlačidiel zrušené. Pri výpadku prúdu zostane blokovanie tlačidiel zachované. Pri každom novom štarte programu musí byť blokovanie tlačidiel opäť aktivované.

Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy môže vykonávať iba odborník. K tomuto účelu musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku, alebo vypnite poistku v poistkovej skrini. Zavorte vodovodný kohútik.

Pri likvidácii

- Spotrebič okamžite znefunkčnite, tým sa vyhnete neskorším nehodám, ktoré by mohol spotrebič zapríčiniť.
- Spotrebič poriadne zlikvidujte.

Varovanie

Deti by sa mohli v spotrebiči zatvoriť (nebezpečenstvo zadusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku, odrezte a odstráňte sieťový kábel. Zámok dvierok zničte tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

Zoznamenie so spotrebičom

Obrázky ovládacieho panela a vnútorného priestoru spotrebiča nájdete na začiatku tohto návodu. Na jednotlivé pozície sa poukazuje v texte.

Ovládací panel

- 1** Hlavný vypínač ZAP./VYP.
- 2** Programové tlačidlá **
- 3** Otvárač dvierok
- 4** Časová predvol'ba
- 5** Doplňkové funkcie **
- 6** Tlačidlo ŠTART
- 7** Ukazovateľ „Skontrolovať prívod vody“
- 8** Ukazovateľ doplnenia soli
- 9** Ukazovateľ doplnenia leštidla
- 10** Číselný ukazovateľ

** počet podľa modelu

Vnútorný priestor umývačky riadu

- 20** Šuplík na príbory
- 21** Horný kôš na riad
- 22** Horné ostrekovacie rameno
- 23** Záchytná miska na tablety
- 24** Dolné ostrekovacie rameno
- 25** Zásobník na špeciálnu soľ
- 26** Sitká
- 27** Dolný kôš na riad
- 28** Zásobník na leštidlo
- 29** Komora na čistiaci prostriedok
- 30** Uzatváracia zástrčka čistiaceho prostriedku
- 31** Typový štitok

Zmäkčovacie zariadenie vody

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa usadzujú na riade a vnútornom príslušenstve spotrebiča biele vápenaté zvyšky.

Voda z vodovodu nad 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčiť. To sa vykonáva pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.

Nastavenie a potrebné množstvo soli závisí na stupni tvrdosti Vašej vody z vodovodu (vid' tabuľku).

Nastavenie

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07.

Pri nastavenej hodnote H:00 nie je sol' potrebná.

- Zistite si hodnotu tvrdosti Vašej vody z vodovodu. Pritom Vám pomôže vodárenský podnik.
- Nastavenú hodnotu nájdete v tabuľke tvrdosti vody.
- Zavorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. [1].
- Stlačte a podržte programové tlačidlo [A] a tlačidlo ŠTART [6] stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ H:0...
- Pust'te obidve tlačidlá.
Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [10] svieti z výroby nastavená hodnota H:04.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo [C].
S každým stlačením tlačidla sa zvýší nastavovaná hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota H:07, skočí ukazovateľ späť na H:00 (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART [6].
Nastavená hodnota je uložená v spotrebici.

Tabuľka tvrdosti vody

| Hodnota tvrdosti vody °dH | Rozsah tvrdosti | mmol/l | Nastavená hodnota na spotrebiči |
|---------------------------|-----------------|-----------|---------------------------------|
| 0 - 6 | mäkká | 0 - 1,1 | H:00 |
| 7 - 8 | mäkká | 1,2 - 1,4 | H:01 |
| 9 - 10 | stredná | 1,5 - 1,8 | H:02 |
| 11 - 12 | stredná | 1,9 - 2,1 | H:03 |
| 13 - 16 | stredná | 2,2 - 2,9 | H:04 |
| 17 - 21 | tvrdá | 3,0 - 3,7 | H:05 |
| 22 - 30 | tvrdá | 3,8 - 5,4 | H:06 |
| 31 - 50 | tvrdá | 5,5 - 8,9 | H:07 |

Špeciálna soľ

Použitie špeciálnej soli

Doplnenie soli musíte vykonať vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým dosiahnete to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne a v splachovacej nádrži sa nebude vytvárať korózia.

- Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka **[25]**.
- Zásobník napláňte vodou (iba pri prvom uvedení do prevádzky).
- Potom doplnťte špeciálnu soľ (**nepoužívajte kuchynskú soľ ani tablety**).

Pritom dochádza k vytláčaniu a odtekaniu vody.

Akonáhle sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli **[8]**, je potrebné soľ opäť doplniť.

Použitie čistiacich prostriedkov s obsahom soli

Pri použití kombinovaných prostriedkov na umývanie s obsahom soli môžete vo všeobecnosti pri tvrdosti vody 21° dH (37° fH , 26° Clarke , 3.7 mmol/l) upustiť od použitia špeciálnej soli. Pri tvrdosti vody nad 21° dH je použitie špeciálnej soli potrebné.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia soli / zmäkčovania vody

Pokiaľ Vás ukazovateľ doplnenia soli **[8]** ruší (napr. pri použíti kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom soli), môžete ho vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na **H:00**.
Tým ukazovateľ doplnenia soli a zmäkčovacie zariadenie vypnete.



Varovanie

Nikdy nenapíňajte zásobník pre špeciálnu soľ čistiacim prostriedkom. Zničili by ste tak zmäkčovacie zariadenie.

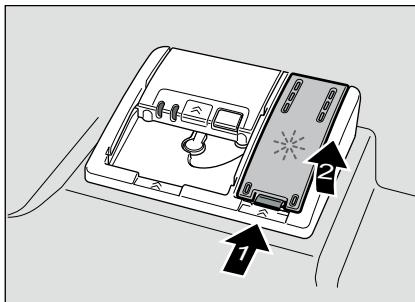
Leštidlo

Pokiaľ sa na paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla **[9]**, zostáva v nádržke ešte rezerva leštidla na 1 - 2 procesy čistenia. Ihneď potom by ste mali leštidlo doplniť.

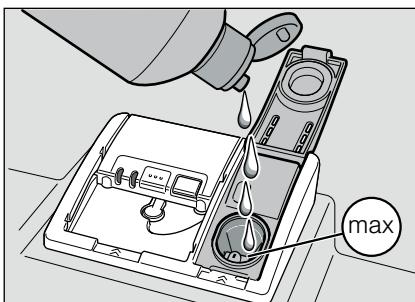
Leštidlo sa používa na leštenia skla a odstránenie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky, ktoré sú určené pre umývačky riadu v domácnosti.

Kombinované čistiace prostriedky obsahujúce leštidlo môžete používať len pri tvrdosti vody do 21° dH (37° fH, 26° Clarke, $3,7$ mmol/l). Pri tvrdosti vody nad 21° dH je aj tu použitie leštidla potrebné.

- Otvorte zásobník **[28]** tým, že stlačíte a nadvihnete príložku na veko.



- Do plniaceho otvoru opatrne nalejte leštidlo až po značku max.



- Zavorte veko, tak aby počuteľne zacvaklo.
- Pretečený leštiaci prostriedok odstráňte utierkou, aby sa pri ďalšom procese umývania netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstvo leštidla

Pridávané množstvo leštidla môžete nastaviť v rozmedzí od $r:00$ do $r:05$. Z výroby bol nastavený stupeň $r:05$.

Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, pokiaľ na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvŕny od vody (nastavte vyšší stupeň).

- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]**, zároveň stlačte tlačidlo START **[6]** toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ $H:0...$
- Pusťte obidve tlačidlá. Svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** bliká a na číselnom ukazovateli **[10]** svieti hodnota prednastavená z výroby $H:04$.
- Programové tlačidlo **[A]** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli **[10]** nezobrazí z výroby nastavená hodnota $r:05$.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **[C]**. S každým stlačením sa zvýši nastavovaná hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota $r:05$, ukazovateľ sa vráti späť na $r:00$ (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo START **[6]**. Nastavená hodnota je uložená.

Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokiaľ Vás ukazovateľ doplnenia leštidla **[9]** ruší (napr. pri použíti kombinovaných čistiacich prostriedkov s obsahom leštidla), môžete ho vypnúť.

- Postupujte podľa pokynov v kapitole „Nastavenie množstva leštidla“ a hodnotu nastavte na $r:00$.

Tým ukazovateľ pre doplnenie leštidla **[9]** vypnete.

Riad

Nevhodný riad

- Drevené časti príborov a riadu.
- Citlivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselné a starožitné nádoby. Tieto dekory nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči vysokým teplotám.
- Medené a cínové nádoby.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely sa môžu počas umývania zafarbiť alebo vyblednúť. Taktiež niektoré druhy skla (ako napríklad predmety z kryštálového skla) sa môžu po niekoľkých procesoch umývania zakaliť.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a metóda výroby skla.
- Chemické zloženie čistiaceho prostriedku.
- Teplota vody čistiaceho prostriedku.

Odporučania:

- Používajte iba poháre a porcelán označené výrobcom ako vhodné na umývanie v umývačke riadu.
- Používajte čistiaci prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Aby ste zabránili poškodeniu pohárov a príborov, vyberte ich z umývačky riadu čo najskôr po ukončení programu.

Uloženie riadu

- Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Predumytie pod tečúcou vodou nie je potrebné.
- Riad uložte tak, aby:
 - bezpečne stál a nemohol sa prevrátiť;
 - všetky nádoby stáli otvorom dolu;
 - vypuklé a zakrivené nádoby stálo šikmo, aby voda mohla odtekat’;
 - nebránil otáčaniu obidvoch ostrekovacích ramien [22] a [24].

Veľmi malé diely riadu by ste nemali umývať v umývačke riadu, pretože môžu ľahko z košov vypadnúť.

Vyberanie riadu

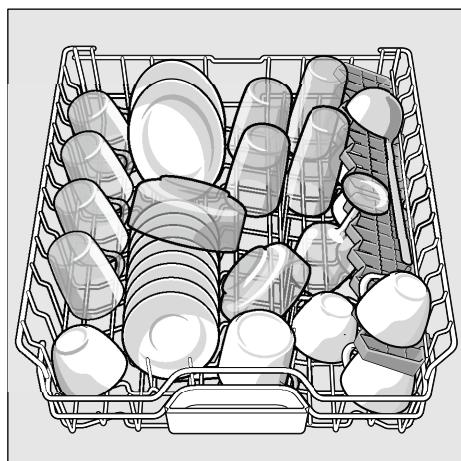
Aby ste zabránili kvapkaniu vody z horného koša na riad uložený v dolnom koši, odporúčame Vám vyberať riad smerom zdola nahor.

Horúci riad je citlivý na náraz!

Z tohto dôvodu nechajte po ukončení programu riad v umývačke riadu vychladnúť, pokiaľ ho nebude možné dobre chytiť.

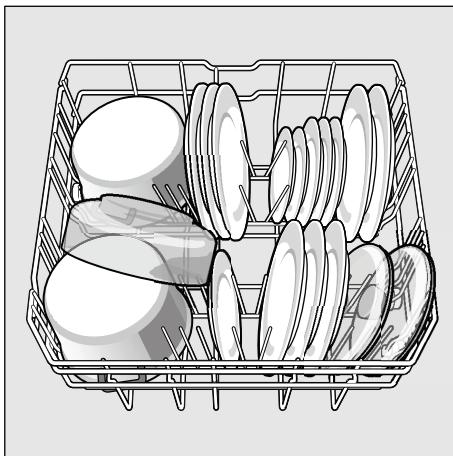
Šálky a poháre

Horný kôš na riad [21].



Hrnce

Dolný kôš na riad 27.



Tip

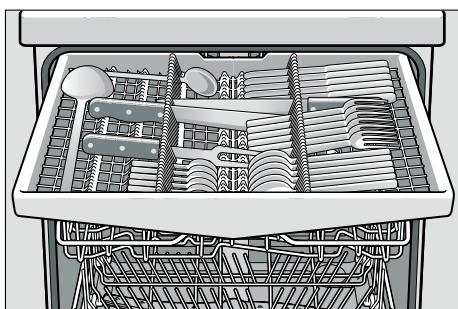
Veľmi znečistený riad (hrnce) by ste mali uložiť do dolného koša. Vďaka silnejšiemu ostrekovaciemu prúdu dosiahnete lepší výsledok umývania.

Tip

Ďalšie príklady, ako môžete optimálne zaplniť Vašu umývačku riadu, nájdete na našej internetovej stránke, kde si ich môžete bezplatne stiahnuť. Príslušná internetová adresa je uvedená na zadnej strane tohto návodu na obsluhu.

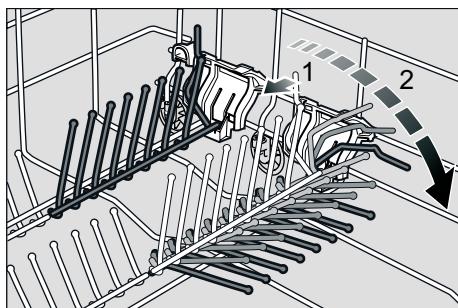
Šuplík na príbory

Príbory ukladajte do šuplíka 20 tak, ako je uvedené na obrázku. Rozdelené roztriedenie uľahčuje vyberanie po umytí. Šuplík môžete vybrať.



Sklopné trne

Na lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov sú trne sklopné.



Prestavenie výšky koša

Horný kôš na riad **21** môžete podľa potreby výškovo prestaviť v troch stupňoch, tým získate viac miesta buď v hornom alebo dolnom koši.

Výška spotrebiča 81,5 cm

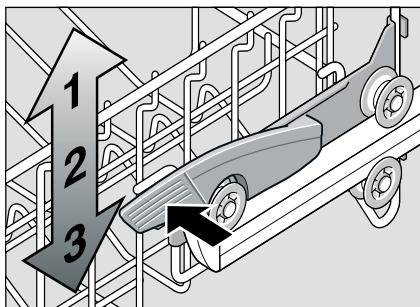
| | Horný kôš | Dolný kôš |
|-----------------|-----------|-----------|
| Stupeň 1 max. ø | 16 cm | 30 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 18,5 cm | 27,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 21 cm | 25 cm |

Výška spotrebiča 86,5 cm

| | Horný kôš | Dolný kôš |
|-----------------|-----------|-----------|
| Stupeň 1 max. ø | 18 cm | 33 cm |
| Stupeň 2 max. ø | 20,5 cm | 30,5 cm |
| Stupeň 3 max. ø | 23 cm | 28 cm |

- Vytiahnite horný kôš na riad **21**.

- Na **spustenie** zatlačte postupne obidve páčky vľavo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Držte pritom kôš pevne z boku za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dolu.



- Na **zdvihnutie** uchopte kôš z boku za horný okraj a zdvihnite ho smerom hore.
- Pred opäťovným zasunutím koša sa uistite, či sa na obidvoch stranách nachádza **rovnačkou výške**. Inak nie je možné zatvoriť dvierka spotrebiča a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie s cirkuláciou vody.

Čistiaci prostriedok

Na umývanie riadu môžete používať ako tablety, tak aj práškové alebo tekuté prostriedky na umývanie, v žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie. Dávkovanie práškového alebo tekutého prostriedku na umývanie môžete prispôsobiť stupňu znečistenia riadu. Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky čistiace úlohy. Moderné, vysoko účinné prostriedky na umývanie používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzymami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzymy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Bezfosfátové prostriedky na umývanie nie sú také časté. Tieto prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. od čaju alebo kečupu) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

Upozornenie

Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržiavajte pokyny na obale prostriedkov na umývanie!

Pokiaľ máte ďalšie otázky, odporúčame Vám obrátiť sa na poradenské centrá výrobcov čistiacich prostriedkov.

⚠ Varovanie

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny na obsluhu, ktoré sú uvedené na obaloch prostriedkov na umývanie a leštidiel.

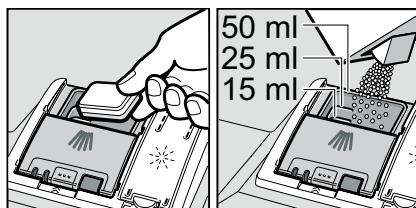
Plnenie prostriedku na umývanie

- Pokiaľ je zásobník pre prostriedok na umývanie **29** ešte uzavretý, stlačte uzáver **30** tak, aby ste zásobník otvorili.

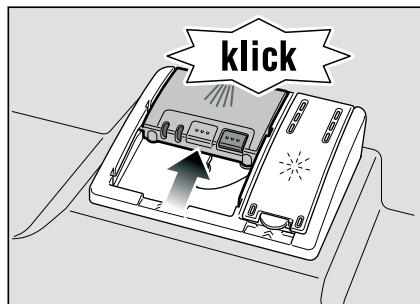
Suchý zásobník **29** naplňte prostriedkom na umývanie (tabletu vložte naprieč, nie na výšku). Dávkovanie: viď pokyny výrobcu na obale prostriedku na umývanie.

Rozdelenie dávkowania v zásobníku pre prostriedok na umývanie **29** Vám pomôže naplniť správne množstvo prostriedku na umývanie.

Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Pokiaľ používate tablety, postačí jedna tableta.



- Veko zásobníka pre prostriedky na umývanie zatvorte posunutím smerom hore, dokiaľ uzáver bez problémov nezacvakne.



Zásobník pre prostriedok na umývanie sa otvorí v závislosti na programe automatiky v tom správnom okamihu.

Práškový alebo tekutý prostriedok na umývanie sa v spotrebiči rozloží a rozpustí, tableta spadne do záchytnej priehradky na tablety a tu sa postupne rozpustí.

Tip

Pri málo znečistenom riade obvykle stačí menšie množstvo prostriedku na umývanie, ako sa uvádza.

Vhodné prostriedky na umývanie pre údržbu si môžete objednať on-line na našej internetovej adrese alebo v zákazníckom servise (viď zadná strana).

Kombinovaný čistiaci prostriedok

Okrem bežných (samostatných) prostriedkov na umývanie sa ponúka rad produktov s prídavnými funkiami. Tieto produkty obsahujú okrem prostriedku na umývanie bežne tiež leštidlo a soľ (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1, atď.) ešte prídavné zložky ako napr. ochrana skla alebo lesk nerezového riadu. Kombinované prostriedky na umývanie riadu pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou do 21°dH). Nad túto hranicu sa musí pridávať soľ aj leštidlo.

Pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov sa program umývania automaticky prispôsobí tak, aby boli vždy dosiahnuté čo najlepšie výsledky umývania a sušenia.



Varovanie

- Do záchytnnej priečradky tablety **[23]** neukladajte **žiadne** malé diely na umývanie; zabránili by ste tak rovnomennému rozpusteniu tablety.
- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú priečradku na tablety **[23]** ako rukoväť horného koša.
Mohli by ste prísť do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou, ktorá sa nachádza v záchytnej nádobke.

Pokyny

- Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete použitím samostatných prostriedkov na umývanie a zvlášť soli a leštidla.
- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho chovania pri rozpúšťaní eventuálne dosiahnuť plné čistiace schopnosti a môžu tak zostať nerozpustené zvyšky prostriedku na umývanie. Pre tieto programy sú vhodnejšie prostriedky na umývanie v práškovom prevedení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dávkovanie jednej tablety dostatočné. Pri použití práškových prostriedkov na umývanie môžete naviac nasypať trochu prostriedku na umývanie do vnútorných dvierok spotrebiča.
- Aj keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla alebo soli, prebieha program pri použití kombinovaných čistiacich prostriedkov bezchybne.
- Pri použití prostriedkov na umývanie s ochranným obalom rozpustným vo vode: Uchopte obal suchými rukami a napláňte prostriedok na umývanie len do absolútne suchého zásobníka pre prostriedok na umývanie, inak môže dôjsť k zlepniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných prostriedkov na umývanie na samostatné prostriedky na umývanie, dbajte na to, aby bolo zmäkčovacie zariadenie a množstvo leštidla nastavené na správnu hodnotu.

Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov.
Zodpovedajúce programy a ich usporiadanie nájdete na Vašom ovládacom paneli.

| Druh riadu | Druh znečistenia | Program | Možné prídavné funkcie | Priebeh programu |
|---|--|----------------------|--|--|
| hrnce, panvice odolný riad a príbory | veľmi pripálené alebo zaschnuté zvyšky jedla obsahujúce škrob alebo bielkoviny | / | všetky | Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie |
| | | / Auto 45° - 65° | | Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia. |
| zmiešaný riad a príbor | málo zaschnuté zvyšky bežného jedla | / Eco 50° | | Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie |
| citlivý riad, príbory s plastovými časťami citlivými na teplo a poháre | málo pripálené, čerstvé zvyšky jedla | / Jemný 40° | Intenzívna zóna Úspora času Polovičná náplň Extra sušenie | Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 55° Sušenie |
| zmiešaný riad a príbor | | PartyPlus 20 min. | Extra sušenie | Umývanie 50°-60° Leštenie 55° -65° |
| všetky druhy riadu | oplachovanie studenou vodou, medziumytie | / Predumytie | žiadne | Predumytie |

Výber programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si
môžete vyhľadať vhodný program.

Pokyny pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy získajú podmienky pre
porovnávacie skúšky na žiadosť na emailovej
adrese dishwasher@test-appliances.com.

Uvedte prosím číslo spotrebiča (E) a dátum
výroby (FD), ktoré nájdete na typovom štítku
[31] na dvierkach spotrebiča.

PartyPlus 20 min. – veľmi rýchly čistiaci program s jednorazovým predhrievaním

Spotrebič sa jednorazovo rozohreje (cca 25 min.), **potom** spotrebič naplňte a môže za sebou prebehnúť niekoľko rýchlych procesov čistenia (vždy 20 min.).

Upozornenie

Čistiaci prostriedok v tabletovej forme **nie je** vhodný pre tento program, pretože sa tableta počas tohto krátkeho času nestihne úplne rozpustiť. Preto používajte vždy práškový čistiaci prostriedok a uistite sa, že je vždy naplnený zásobník na soľ a leštidlo a že je nastavená správna hodnota. (viď kapitolu „Špeciálna soľ“ a „Leštidlo“).

Prosím, prečítajte si návod, program sa od iných programov líši.

- Zavorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu.
- Zvoľte program „PartyPlus 20 min.“. V číselnom ukazovateli **[10]** bliká **H** (**H** = zahrievacia fáza).
- Stlačte tlačidlo **START [6]**. Spustí sa zahrievacia fáza prázdného spotrebiča. Ak by bol spotrebič pred zahrievacou fázou naplnený, predĺži sa čas zahrievacej fázy. V číselnom ukazovateli **[10]** sa striedavo zobrazuje **H** a zostávajúci čas zahrievania.
- Akonáhle bliká **L** (**L** = naplnenie), otvorte a naplňte spotrebič a pomocou tlačidla **START [6]** spusťte proces čistenia.
Pozor! Vnútorný priestor je horúci. V číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí zostávajúci čas trvania programu.

- Akonáhle sa v číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí **0:00**, proces čistenia je ukončený.
- Vyberte riad.
- Pozor!** Riad je veľmi horúci a citlivý na náraz! V číselnom ukazovateli **[10]** bliká **L**.
- Ak si želáte ďalšie procesy čistenia, opäť naplňte umývačku riadu a stlačte tlačidlo **START [6]**.
- Ak si neželáte ďalší proces čistenia, vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Prídavné funkcie

Prídavné funkcie môžete aktivovať pomocou tlačidiel „prídavné funkcie“ [5].

Úspora času (VarioSpeed)

Pomocou funkcie >>Úspora času << môžete podľa zvoleného programu umývania skrátiť čas trvania programu o cca 20% do 50%. Aktuálna zmena trvania programu sa zobrazí v číselnom ukazovateľi [10]. Aby sa pri skrátenom čase trvania programu dosiahli optimálne čistiace výsledky, zvýši sa spotreba vody a energie.

Extra sušenie

Zvýšená teplota počas leštenia a predĺžená fáza sušenia umožní, že časti z umelej hmoty lepšie uschnú. Spotreba energie je mierne zvýšená.

Umývanie riadu

Programové údaje

Programové údaje (spotrebne hodnoty) nájdete v skrátenom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody H:04. Rôzne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkom.

Aqua-Senzor

Aqua-Senzor je optické meracie zariadenie (svetelný senzor), ktorým sa meria zakalenie vody na umývanie.

Aktivácia Aqua-Senzoru prebieha špecificky podľa programu. Ak je Aqua-Senzor aktívny, môže byť "čistá" voda na umývanie použitá pre nasledujúce umývanie a spotreba vody sa tak zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí čistou vodou. V automatických programoch sa teplota vody a čas trvania programu dodatočne prispôsobí stupňu znečistenia.

Zapnutie spotrebiča

- Úplne otvorte vodovodný ventil.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. [1]. Bliká ukazovateľ naposledy zvoleného programu. Program zostane navolený tak dlho, pokiaľ nestlačíte iné programové tlačidlo [2]. Na číselnom ukazovateli [10] bliká predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [6]. Spustí sa program.

Program PartyPlus 20 min.:

Po prvom stlačení tlačidla ŠTART [6] začne zahrievacia fáza (cca 25 min., v závislosti od predvolenej pozície) spotrebiča. Po otvorení, naplenení a zatvorení spotrebiča začne druhým stlačením tlačidla ŠTART [6] proces čistenia (20 min.).

Ukazovateľ zostávajúceho času

Pri volbe programu sa v číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí zostávajúci čas trvania programu. Čas trvania sa určí počas programu v závislosti na teplote vody, množstve riadu a taktiež stupni znečistenia a môže sa (v závislosti od zvoleného programu) meniť.

Program PartyPlus 20 min.:

Počas zahrievacej fázy sa v číselnom ukazovateli zobrazí *H* striedavo so zostávajúcim časom trvania programu, na konci bliká *L*, ako znak toho, že môžu byť otvorené dverka a umývačka môže byť naplnená. Po opakovanej štarte počas fázy čistenia sa opäť zobrazí zostávajúci čas trvania programu.

Časová predvoľba

Spustenie programu môžete posunúť v hodinových krokoch až o 24 hodín.

- Zavorte dverka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Tlačidlo **[4]** + stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli **[10]** nezobrazí *h:0 I*.
- Tlačidlo **[4]** + alebo – stlačte toľkokrát, pokiaľ nebude zobrazený čas zodpovedať Vašim požiadavkám.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**, predvoľba času je aktivovaná.
- Pre vymazanie časovej predvoľby tlačidlo **[4]** + alebo – stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli nezobrazí *h:00*. Až do štartu môžete Váš výber programu ľubovoľne meniť.

Koniec programu

Akonáhle sa v číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí hodnota **0:00**, program je ukončený.

Pre PartyPlus 20 min. platí:

Akonáhle sa v číselnom ukazovateli **[10]** zobrazí **0:00**, je proces čistenia ukončený. Po otvorení dverok spotrebiča sa v číselnom ukazovateli zobrazí *L*. Ak potom nemá nasledovať žiadny ďalší proces, spotrebič vypnite hlavným vypínačom ZAP./VYP. **[1]**.

Automatické vypnutie po ukončení programu

Z dôvodu úspory energie sa minútu po ukončení programu umývačka vypne (výrobné nastavenie). Automatické vypnutie môžete nastaviť od **P:00** do **P:02**.

P:00 Spotrebič sa nevypne automaticky.

P:01 Vypne sa za 1 minútu.

P:02 Vypne sa za 120 minút.

- Zavorte dverka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a tlačidlo ŠTART **[6]** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ *H:0...*
- Pusťte obidve tlačidlá.
- Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí z výroby nastavená hodnota *H:04*.
- Programové tlačidlo **[A]** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa v číselnom ukazovateli **[10]** nezobrazí z výroby nastavená hodnota **P:01**.

Zmena nastavenia:

- Stlačte programové tlačidlo **[C]**. S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavovaná hodnota o jeden stupeň; ak je dosiahnutá hodnota **P:02**, ukazovateľ sa vráti späť na **P:00** (vypnuté).
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Nastavená hodnota je uložená.

Vypnutie spotrebiča

Krátko po ukončení programu:

- Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Zavorte vodovodný ventil (odpadá pri funkcií Aqua-Stop).
- Riad po vychladnutí vyberte.

Varovanie

Pre vybranie riadu po ukončení programu nechajte dverka spotrebiča úplne otvorené, nenechávajte ich iba privreté. Unikajúca vodná para by mohla poškodiť citlivé pracovné dosky Pri programe PartyPlus 20 min. vypnite až vtedy, keď nemá nasledovať ďalší proces čistenia.

Prerušenie programu

- Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**. Svetelné ukazovatele zhasnú. Program zostane uložený. Pokiaľ boli pri pripojke teplej vody alebo ohriatej umývačke riadu otvorené dverka spotrebiča, nechajte ich najskôr niekoľko minút privreté a až potom ich zatvorte. V opačnom prípade môže dôjsť k vyrazeniu dvierok vplyvom expanzie (pretlaku) alebo k úniku vody zo spotrebiča.
- Pre ukončenie programu opäť stlačte vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Zrušenie programu (Reset)

- Asi na 3 sekundy stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Na číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí **0:00**.
- Program potrvá cca 1 minútu. Na číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí **0:00**.
- Vypnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART **[6]** nie je možná žiadna zmena programu. Zmena programu je možná iba prostredníctvom zrušenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Počas leštenia spotrebič pracuje s vyššou teplotou a tým dosiahne lepší výsledok sušenia. Čas trvania programu sa môže nepatrne zvýšiť. (Dajte pozor pri citlivom riade!)

- Zatvorte dverka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. **[1]**.
- Stlačte a podržte programové tlačidlo **[A]** a tlačidlo ŠTART **[6]** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli **[10]** nezobrazí **H:0...**
- Pusťte obidve tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla **[A]** a na číselnom ukazovateli **[10]** svieti z výroby nastavená hodnota **H:04**.
- Programové tlačidlo **[A]** stlačte toľkokrát, pokiaľ sa na číselnom ukazovateli **[10]** nezobrazí z výroby nastavená hodnota **d:00**.

Zmena nastavenia:

- Stlačením tlačidla **[C]** môžete funkciu intenzívneho sušenia zapnúť **d:01** alebo vypnúť **d:00**.
- Stlačte tlačidlo ŠTART **[6]**. Nastavená hodnota je uložená.

Údržba a ošetrenie

Pravidelná kontrola a údržba Vášho spotrebiča napomáha zabrániť poruchám. Ušetrí Vám to čas a mrzutosti.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte, či v priestore na umývanie nie sú usadeniny mastnoty a vápnika.

Pokiaľ nájdete také usadeniny, postupujte následovne:

- Napľňte komoru čistiacim prostriedkom. Spusťte spotrebič bez riadu v programe s najvyššou teplotou umývania.

Na čistenie spotrebiča používajte iba prostriedky určené pre umývačky riadu.

- Tesnenie dierok pravidelne utierajte vlhkou utierkou.

Na čistenie Vašej umývačky nikdy nepoužívajte parné čističe. Výrobca neručí za prípadné škody.

Pravidelne utierajte čelo spotrebiča a ovládací panel vlhkou utierkou; postačí voda s trochou prostriedku na umývanie riadu.

Nepoužívajte špongie s hrubým povrchom a abrazívne čistiace prostriedky, mohli by viesť k poškrabaniu povrchu.

Spotrebiče z nerezovej ocele: Nepoužívajte penové utierky, popr. ich pred prvým použitím niekoľkokrát poriadne vyperte, aby ste predišli korózii.

Varovanie

Nikdy nepoužívajte prostriedky na umývanie pre domácnosť s obsahom chlóru!

Ohrozenie zdravia!

Špeciálna soľ a leštido

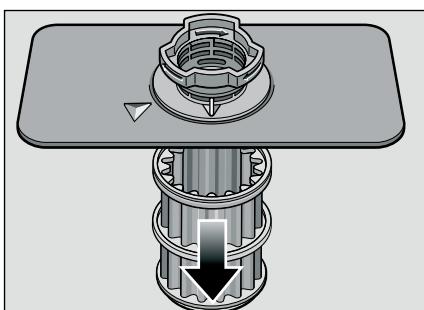
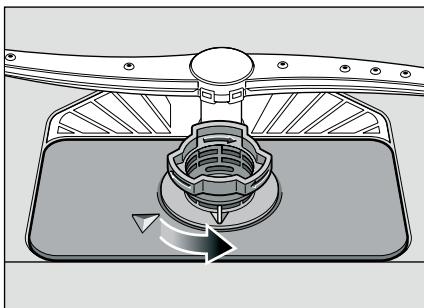
- Skontrolujte ukazovatele doplnenia [8] a [9]. Prípadne doplňte soľ alebo leštido.

Sitka

Sitka [26] chráňa čerpadlo pred hrubšími nečistotami z vody na umývanie. Tieto nečistoty môžu príležitostne sitka upchat'.

Systém sitiek sa skladá z hrubého sitka, plochého jemného sitka a mikrositka.

- Po každom umytí skontrolujte sitka, pokiaľ je to potrebné, odstráňte zachytené zvyšky.
- Uvoľnite otáčaním sitový valec, podľa vyobrazenia a vyberte sitkový systém.

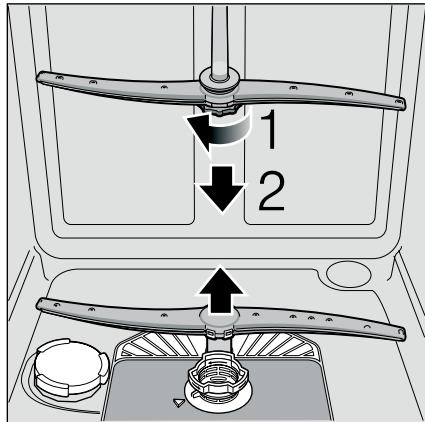


- Odstráňte prípadné zvyšky a sitka opláchnite pod tečúcou vodou.
- Systém sitiek nasaďte v opačnom poradí späť a dbajte na to, aby sa šípky po zatvorení nachádzali proti sebe.

Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu zablokovať trysky a uloženie ostrekovacích ramien **22** a **24**.

- Skontrolujte trysky ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
- Vyskrutkujte horné ostrekovacie rameno **22**.
- Dolné ostrekovacie rameno **24** vytiahnite hore.



- Ostrekovacie ramená opláchnite pod tečúcou vodou.
- Upevnite opäť ostrekovacie ramená zaskočením, prípadne ich pevne priskrutkujte.

Svojpomocné odstránenie porúch

Skúsenosti ukázali, že mnohé malé poruchy, vzniknuté dennou prevádzkou, ste schopní odstrániť sami. To umožní rýchle uvedenie spotrebiča do prevádzky. Nasledujúci prehľad Vám pomôže nájsť možné príčiny vyskytujúcich sa porúch a poradí Vám, ako tieto poruchy odstrániť.

Upozornenie

Pokial sa umývačka počas umývania bez jasných dôvodov zastaví alebo sa neuvedie do prevádzky, vykonajte funkciu „Zrušenie programu“ (Reset). (viď kapitola „Umývanie riadu“)

Varovanie

Pokial sa na číselnom ukazovateľi **10** zobrazí kód chyby (**E:0** / až **E:30**), musíte najprv odpojiť spotrebič zo siete a potom zatvoriť vodovodný kohútik.

Niektoré poruchy (viď nasledujúci popis porúch) môžete odstrániť svojpomocne, pri ostatných poruchách zavolajte prosím zákaznícky servis a opište zobrazenú poruchu **E:XX**.

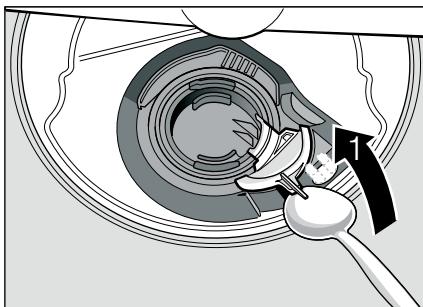
Varovanie

Myslite na to, že: Opravy môže vykonávať iba odborník. Pokial je potrebná výmena niektornej súčiastky, dbajte na to, aby boli použité len originálne náhradné diely. Neobornými opravami alebo použitím náhradných dielov od iného výrobcu môžu pre užívateľa vzniknúť značné škody a riziká.

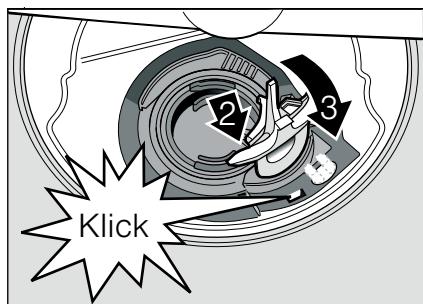
Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedla z vody, ktoré neboli zachytené sitkami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Voda potom nebude odčerpaná a zostane stáť nad sitkom. V tom prípade:

- Najskôr odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Vyberte horný **[21]** a dolný kôš na riad **[27]**.
- Vyberte sitká **[26]**.
- Odčerpajte vodu, príp. pomocou špongie.
- Kryt čerpadla (viď obrázok) vypáčte pomocou lyžice, kým necvakne, potom uchopte kryt za okraj a tiahajte najskôr smerom hore až nadoraz a následne ho úplne vytiahnite.



- Skontrolujte vnútorný priestor a prípadne odstráňte cudzie predmety.
- Dajte kryt do pôvodnej polohy, zatlačte smerom dolu a zaistite.



- Namontujte sitká.
- Opäť nasadte koše.

... pri zapnutí

Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.

- V poistkovej skriní je poškodená poistka.
- Nie je zasunutá zástrčka spotrebiča.
- Dvierka spotrebiča nie sú správne zatvorené.

... pri nastavení

Zmena nastavenia nefunguje, program sa spustí.

- Bolo stlačené chybne tlačidlo programu. Zrušte program (viď kapitolu "Zrušenie programu (Reset)") a začnite od začiatku.
- Nepočkali ste na koniec programu.

... na spotrebici

Dolné ostrekovacie rameno sa t'ažko otáča.

- Ostrekovacie rameno je zablokované.

Dvierka sa otvárajú veľmi t'ažko.

- Je aktívna detská poistka. Návod na deaktiváciu nájdete vzadu v návode.

Dvierka spotrebiča nie je možné zatvoriť.

- Zámka dvierok preskočila. Aby ste ju vrátili do pôvodnej polohy, zatvorte dvierka väčšou silou.

Veko pre prostriedky na umývanie nie je možné zatvoriť.

- Zásobník pre čistiace prostriedky je preplnený alebo je zablokovaný mechanizmus v dôsledku zlepenných zvyškov čistiaceho prostriedku.

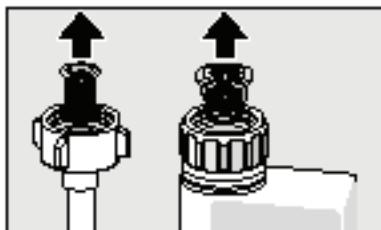
Zvyšky čistiaceho prostriedku v zásobníku pre čistiaci prostriedok.

- Zásobník bol pri plnení vlhký.

Sveti ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“ **[7].**

- Vodovodný kohútik je zatvorený.
- Prívod vody je prerušený.
- Prívodná hadica je zlomená.

- Sitko na prívode vody je upchané.
 - Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky.
 - Zavorte vodovodný kohútik.
 - Vyčistite sitko v prívodnej hadici.



- Obnovte prívod prúdu.
- Otvorte vodovodný kohútik.
- Zapnite spotrebič.
- Po ukončení programu zostane v spotrebiči stáť voda.
 - (E:24) Hadica odpadovej vody je upchaná alebo zlomená.
Sú upchané sitká.
 - (E:25) Čerpadlo odpadovej vody je zablokované, kryt čerpadla odpadovej vody nie je zacvaknutý (viď čerpadlo odpadovej vody).
 - Sitká sú upchaté.
 - Program ešte nie je ukončený.
Počkajte na koniec programu (v číselnom ukazovateli sa zobrazí 0:00) alebo vykonajte funkciu „Reset“.

Kód chyby E:22.

- Sitká **[26]** sú zanesené alebo upchané.
- Nesveti ukazovateľ doplnenia soli [8] a/alebo leštidla [9].**
 - Je vypnutý ukazovateľ doplnenia.
 - Je k dispozícii dostatočné množstvo soli/leštidla.

Sveti ukazovateľ pre doplnenie soli [8].

- Chýba sol'.
- Doplňte špeciálnu sol'.
- Senzor nerozpoznal tablety s obsahom soli. Použite inú špeciálnu sol'.

V číselnom ukazovateli **[10]** sa zobrazí L alebo H.

- To nie je porucha!
Viď PartyPlus 20 min. v kapitole „Prehľad programov“.

... počas umývania

Tvorí sa nadmerné množstvo peny.

- V zásobníku leštidla je prostriedok pre ručné umývanie. Rozliate leštidlo môže viesť k nadmernej tvorbe peny, preto ho prosím odstráňte pomocou utierky.

Spotrebič sa počas umývania zastavil.

- Prívod elektrického prúdu je prerušený.
- Prívod vody je prerušený.

Tlkot plniacich ventilov.

- Je spôsobený inštaláciou vodovodného potrubia a nemá vplyv na činnosť umývačky riadu. Oprava nie je možná.

Tlkot/klepanie počas umývania.

- Ostrekovacie rameno naráža do riadu.
- Riad nie je správne uložený.

... na riade

Zvyšky jedla na riade.

- Riad je uložený veľmi tesne pri sebe, kôš na riad je preplnený.
- Veľmi málo čistiaceho prostriedku.
- Veľmi slabý program.
- Zablokované ostrekovacie rameno.
- Upchaté ostrekovacie trysky.
- Upchaté sitká.
- Nesprávne nasadené sitká.
- Zablokované čerpadlo odpadovej vody.
- Ľavá a pravá strana horného koša sa nenachádza v rovnakej výške.

Zvyšky čaju alebo ružu nie sú úplne odstránené.

- Prostriedok na umývanie má veľmi slabý bieliací účinok.
- Veľmi nízka teplota umývania.
- Veľmi málo, popr. nevhodný čistiaci prostriedok.

Na riade zostávajú biele škvry, poháre zostávajú mliečne.

Pri použíti bezfosfátových čistiacich prostriedkov môže tvrdá voda z vodovou spôsobiť tvorbu bielych usadenín na riade a príslušenstve spotrebiča.

- Málo / nevhodný čistiaci prostriedok.
 - Bol vybraný veľmi slabý program.
 - Žiadne / málo leštidla.
 - Žiadna / málo špeciálnej soli.
 - Zmäkčovacie zariadenie bolo nastavené na nesprávnu hodnotu.
 - Nie je uzatvorený uzáver zásobníka soli.
- Obráťte sa na výrobcu čistiacich prostriedkov, hlavne keď:
- je riad po ukončení programu veľmi mokrý.
 - sa tvoria vápenaté povlaky.

Poháre sú matné a zmenili farbu, povlaky sa nedajú umyť.

- Nevhodný čistiaci prostriedok.
- Poháre nie sú vhodné pre umývanie v umývačke riadu.

Na pohároch a príboroch zostávajú šmuhy, poháre dostávajú kovový vzhľad.

- Veľmi veľa leštidla.

Zafarbenie na plastovom riade.

- Veľmi málo / nevhodný čistiaci prostriedok.
- Bol zvolený veľmi slabý program.

Stopy korózie na príbore.

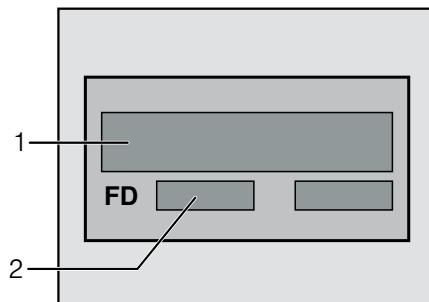
- Príbor nie je odolný proti korózii.
- Obsah soli vo vode na umývanie je veľmi vysoký, pretože skrutkovací uzáver zásobníka soli nie je poriadne uzatvorený alebo ste nasypali veľmi veľa soli pri doplnení.

Riad nie je suchý.

- Otvorili ste dvierku spotrebiča a vybrali riad veľmi skoro.
- Bol zvolený program bez sušenia.
- Veľmi málo / nevhodné leštidlo.
- Aktivujte intenzívne sušenie.
- Použitý kombinovaný čistiaci prostriedok nemá dobrý výkon sušenia.
Použite leštidlo (nastavenie viď v kapitole Leštidlo).

Zákaznícky servis

Pokiaľ sa Vám nepodarí odstrániť poruchu, obráťte sa prosím na Váš zákaznícky servis. Kontakt na najbližšie servisné stredisko nájdete na zadnej strane tohto návodu na obsluhu alebo v priloženom zozname servisných stredísk. Pri telefonáte prosím uveďte číslo spotrebiča (E = 1) a dátum výroby (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [31] na dvierkach spotrebiča.



Spoľahlnite sa na spôsobilosť výrobcu.

Obráťte sa na nás. Zaistíte tak, že oprava bude vykonaná vyškoleným servisným technikom, ktorý je vybavený originálnymi náhradnými dielmi pre Váš domáci spotrebič.

Inštalácia

Na poriadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje pre prívod a odtok a hodnoty elektrického pripojenia musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú stanovené v nasledujúcich odstavcoch, popr. v montážnom návode.

Pri montáži dodržiavajte poradie pracovných krokov:

- Kontrola pri dodaní
- Umiestnenie
- Prípojka pre odvod odpadovej vody
- Prípojka čerstvej vody
- Elektrické pripojenie.

Bezpečnostné pokyny

- Pri inštalácii a pripojení spotrebiča k elektrickej sieti sa riadte priloženým návodom na inštaláciu a montáž.
 - Pri inštalácii musí byť umývačka riadu odpojená od elektrickej siete.
 - Uistite sa, že systém uzemnenia elektrickej domovej inštalácie je nainštalovaný podľa predpisov.
 - Podmienky pripojenia k elektrickej sieti sa musia zhodovať s údajmi, uvedenými na typovom štítku **[3]** umývačky riadu.
 - Pokiaľ dôjde k poškodeniu sieťového kábla tohto spotrebiča, musí byť nahradený špeciálnym prípojným káblom.
- Aby sa zabránilo rôznym poraneniam, mal by výmenu vykonať iba technik zákazníckeho servisu.
- Pokiaľ sa má umývačka riadu zabudovať do vysokej skrine, musí sa táto skrinka poriadne upevniť.

- Zabudované a integrované spotrebiče inštalujte iba pod súvislé pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami, aby bola zaistená ich stabilita.
- Nikdy neinštalujte spotrebič do blízkosti tepelných zdrojov (ohrievačov, zásobníkov teplej vody, pecí alebo iných spotrebičov, ktoré produkujú teplo) ani pod varný panel.
- Po umiestnení spotrebiča musí byť zásuvka voľne prístupná.
- Pri niektorých modeloch:
Plastové puzdro na prípojke vody obsahuje elektrický ventil, v prítokovej hadici sa nachádza prípojné vedenie. Túto hadicu neprerezávajte, plastové puzdro neponárajte do vody.

Varovanie

Pokiaľ spotrebič nie je umiestnený vo výklenku a tým je niektorá jeho bočná strana prístupná, musí byť z bezpečnostných dôvodov zakrytá oblast' závesu dvierok (nebezpečenstvo poranenia). Kryt získate ako špeciálne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovanej predajni.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobnom podniku dôkladne preskúšaná na svoju bezchybnú funkciu. Pritom vo vnútornom priestore zostali malé škvreny od vody, ktoré však po prvom procese umývania zmiznú.

Technické údaje

Hmotnosť:

max. 60 kg

Napätie:

220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Príkon:

2,0 - 2,4 kW

Istenie:

10/16 A

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Umiestnenie spotrebiča

Potrebné rozmery pre vstavanie nájdete v návode na montáž. Spotrebič postavte pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Pritom dbajte na stabilitu spotrebiča.

- Vstavané a integrované umývačky riadu, ktoré sú dodatočne umiestnené ako voľne stojace spotrebiče, musia byť zaistené proti prevráteniu, napr. prískrutkovaním na steny alebo vstavaním pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je so susednými skriňami pevne zoskrutkovaná.
- Spotrebič môžete zabudovať do kuchynskej linky bez ďalších drevených alebo umelohmotných medzistien.

Prípojka k odvodu odpadovej vody

- Potrebné pracovné kroky nájdete v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
- Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčiastok k odtokovému hrdu sifónu.
Dbajte na to, aby hadica odpadovej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená. Uistite sa, že uzatváracie veko nebráni odtekaniu odpadovej vody!

Prípojka čerstvej vody

- Prípojku čerstvej vody pripojte podľa návodu na montáž pomocou priložených súčiastok k vodovodnému ventilu.
Dbajte na to, aby prípojka čerstvej vody nebola prelomená, stlačená alebo zapletená.
- Pri výmene spotrebiča musí byť vždy použitá nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:

minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

studená voda; pri teplej vode max. teplota 60 °C.

Elektrické pripojenie

- Spotrebič môžete pripojiť iba na striedavé napätie v rozmedzí od 220 do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným vodičom. Potrebné istenie viď typový štítok **[31]**.
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti spotrebiča a musí byť aj po montáži voľne prístupná.
- Zmeny na pripojení môže vykonávať iba odborník.
- Predĺženie pripojovacieho kábla môže vykonať iba odborník zo zákazníckeho servisu.
- Pri použití ochranného spínača chybného prúdu môžete použiť iba typ so značkou . Iba tento typ ochranného spínača zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnosti.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** vtedy, ak je spotrebič pripojený k elektrickej sieti.

Demontáž

Dodržiavajte aj tu poradie pracovných krokov.

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Zatvorte prívod vody.
- Odskrutkujte prípojku odpadovej a čerstvej vody.
- Vyskrutkujte upevňovacie skrutky pod pracovnou doskou.
- Demontujte soklovú dosku, ak je k dispozícii.
- Spotrebič vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vyprázdnite umývačku a zaistite voľné časti.

Spotrebič vyprázdnite podľa nasledujúcich krokov:

- Otvorte vodovodný ventil.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
- Zapnite hlavný vypínač ZAP./VYP. [1]. Rozsvietia sa ukazovatele naposledy zvoleného programu.
- Zvoľte program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli [10] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
- Stlačte tlačidlo ŠTART [6]. Spustí sa program.
- Asi za 4 minúty stlačte tlačidlo ŠTART [6] toľkokrát, pokiaľ sa nezobrazí číselný ukazovateľ 0:0 1. Asi za minútu sa v číselnom ukazovateli zobrazí 0:00.
- Vypnite spotrebič [1] a zatvorte vodovodný ventil.

Spotrebič prepravujte iba postojačky (inak by zostatková voda mohla preniknúť do ovládania spotrebiča a zapríčiniť chybný priebeh programu).

Zaistenie proti mrazu

Pokiaľ sa spotrebič nachádza v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí byť úplne vyprázdnený (viď kapitolu „Preprava“).

- Zatvorte vodovodný kohútik, vyberte prítokovú hadicu a nechajte vylieť vodu.

Likvidácia

Obal nových spotrebičov aj staré spotrebiče obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé časti oddelene podľa druhov.

O aktuálnych možnostiach likvidácie sa prosím informujte u Vášho odborného predajcu alebo na Vašom obecnom alebo mestskom úrade.

Obal

Všetky umelohmotné diely spotrebiča sú označené medzinárodne stanovenými symbolmi (napr. >PS< polystyrén).

To umožňuje pri likvidácii spotrebiča ich rozdelenie podľa čistých druhov plastových odpadov. Dodržiavajte prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri dodaní“.

Staré spotrebiče

Dodržiavate prosím bezpečnostné pokyny v kapitole „Pri likvidácii“.

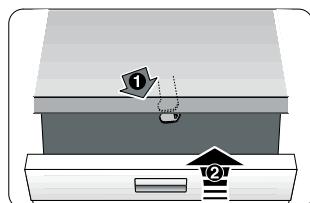


Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ EC o starých elektrických a elektronických spotrebičoch (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

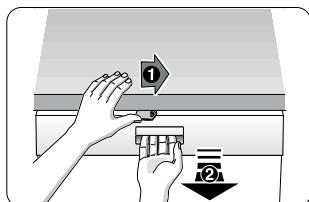
Táto smernica upravuje spätný odber a recykláciu starých spotrebičov v rámci EÚ.

Zmeny sú vyhradené.

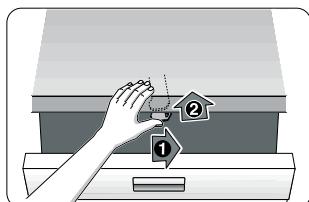
Detská poistka (zablokovanie dverok)



40



41



42

40 Aktivujte detskú poistku.

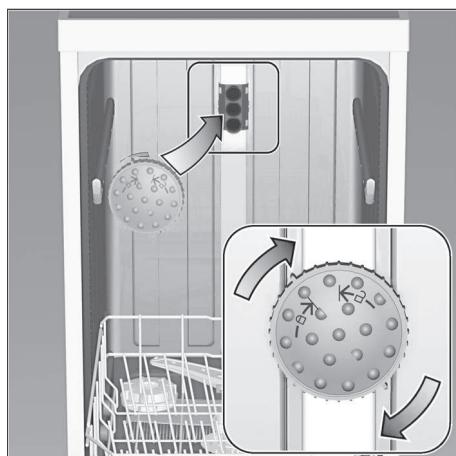
41 Otvorte dverka s aktivovanou detskou poistkou.

42 Deaktivujte detskú poistku.

Pokiaľ sa vzdialíte od spotrebiča, vždy poriadne zavorte dverka spotrebiča.

Len tak môžete ochrániť Vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava plechov na pečenie *



Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umyť veľké plechy alebo mriežky s priemerom väčším ako 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Pre tento účel vyberte horný kôš a nasadte ostrekovaciu hlavu tak, ak je vyobrazené na obrázku.

Aby ostrekovací prúd mohol zasiahnuť všetky časti, uložte plechy podľa obrázka (max. 4 plechy na pečenie a 2 mriežky).

Umývačku riadu prevádzkujte vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie!

* nie je súčasťou tohto modelu, možné doobjednať ako špeciálne príslušenstvo

Záruka AQUA-STOP

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a naviac k našej záruke na spotrebič poskytujeme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Pokiaľ dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, uhradíme škody súkromným užívateľom. Aby bola dosiahnutá bezpečnosť proti úniku vody, **musí** byť spotrebič pripojený k elektrickej sieti.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča so systémom Aqua-Stop podľa nášho návodu. Toto zahŕňa taktiež odborne namontované predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
Naša záruka sa nevzťahuje na poškodené prívodné potrubie alebo poškodené armatúry až k prípojke systému Aqua-Stop na vodovodnom ventile.
4. Na spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade potrebné dohliadať počas prevádzky, popr. ich potom zaistiť uzavorením vodovodného ventilu. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. počas dlhodobej dovolenky, Vám odporúčame zatvoriť vodovodný ventil.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych stredísk.

Internet: www.siemens-home.com/sk

INFORMAČNÝ LIST: BSH domácí spotřebiče, s. r. o.

Obchodná značka BSH:



| Značka | SIEMENS |
|--|--------------------|
| Predajné označenie | SN 54M584EU |
| Počet štandardných sád riadu | 13 |
| Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D ...najvyššia spotreba) | A++ |
| Spotreba energie ¹⁾ v kWh | 262 |
| Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh | 0,92 |
| Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W | 0,1/0,1 |
| Spotreba vody ²⁾ v l | 1820 |
| Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť) | A |
| Štandardný program ³⁾ | Eco 50°C |
| Doba trvania štandardného programu v min | 180 |
| Hlučnosť ⁴⁾ v dB (A) re 1 pW | 46 |
| Vstavaný spotrebič, určený na montáž | áno |

- 1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
- 3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
- 4) Hlučnosť podľa Euópskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.siemens-home.com/sk

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporuča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, napoko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplňuje po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

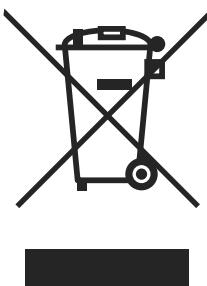
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kabla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšírená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „AquaStop“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vodou spôsobené chybou systému „Aqua Stop“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklование elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Enividom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotrebiče s.r.o. a prichádzajúce do styku s potravinami splňajú požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotrebiče s.r.o.

„Spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

ZOZNAM SERVISNÝCH STREDÍSK

| | | | | | | | |
|--------|-----------------|---------------------|---|--|-------------------------------------|-------------------|-------------|
| 085 01 | Bárdetov | Partizánska 14 | Peter Špík | www.spikeslektro.sk | spikservis@gates.sk | 054/4746227 | 0903 527102 |
| 821 07 | Bratislava | Kazanská 56 | Martin Ščasný - servis domáčich spotrebicov | www.technoservis.sk | gaggenau@orange.sk | 0238103355 | 0918996988 |
| 841 02 | Bratislava | Trihová 38 | TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o. | www.technoservis.sk | technoservis@nextra.sk | 0264463643 | 0907778406 |
| 811 07 | Bratislava | Mýtna 17 | Viva elektroservis, s. r.o. | www.vivaservis.sk | servis@vivaservis.sk | 02145958855 | 0905722111 |
| 945 01 | Komárno | Mesačská 20 | LASER Komárno spol. s r.o. | www.laser-kr.sk | servis@laser-kr.sk | 0357702688 | 0915222454 |
| 040 01 | Košice | Komeníškého 14 | Ing. Ľubor Kolesár Kubis | | | 0556221477 | 0905894769 |
| 071 01 | Michalovce | Ul.Obrancov miera 9 | ELEKTROSERVIS VALTIM | | | 0566423290 | 0903855309 |
| 949 01 | Nitra | Spojovadla 7 | EXPRES servis Anna Elmánová | | | 03776524597 | 0903524108 |
| 920 01 | Prieštany | Žilinská 47 | Domoss Technika a.s. | www.domoss.sk | servis@domoss.sk | 0337744810 | 0337742417 |
| 058 01 | Poprad | Továrenská ul.č.3 | TATRACHLAD POPRAD s.r.o. | www.tatracihlad.sk | tatracihlad@tatracihlad.sk | 05277722023 | 0903906828 |
| 080 05 | Prešov | Šírábska 6695/57/A | BARAN servis - Baran Luboš | www.baranservis.sk | baranservis@baranservis.sk | 0517721439 | 0903904572 |
| 971 01 | Prievdza | V.Clementisa 6 | ELEKTROSERVIS Pavliček Peter | www.peterpavlicek-sk.electroservis.sk | pavlicek.electroservis@stonline.sk | 0465485778 | 0905264822 |
| 979 01 | Rimavská Sobota | B. Bartókova 24 | N.B.ELEKTROCENTRUM | | | 0477581877 | 0905664258 |
| 034 72 | Ružomberok | Liptovská Lúžňa 496 | Elpra spol. s r.o. | | | elpra@speednet.sk | 044/4396413 |
| 038 52 | Sučany | Hlavná ul. č. 5 | BSC - servis centrum spol. s r.o. | www.bsc-serviscentrum.eu | bsc@bsc-serviscentrum.eu | 0434003424 | 0905577817 |
| 911 08 | Trenčín | Mateja Bela 37 | Jozef Rožník | www.bskservis.sk | roznik@bskservis.sk | 044/4396413 | 0903702458 |
| 960 01 | Zvolen | Hviezdoslavová 34 | STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS | | stafexpress.zvservis@mail.it.com.sk | 045/5400798 | 0905259983 |
| 010 01 | Žilina | Komeníškého 38 | M-SERVIS Mareš Jaroslav | www.m-servis.sk | msevris@zoznam.sk | 041/5640627 | |